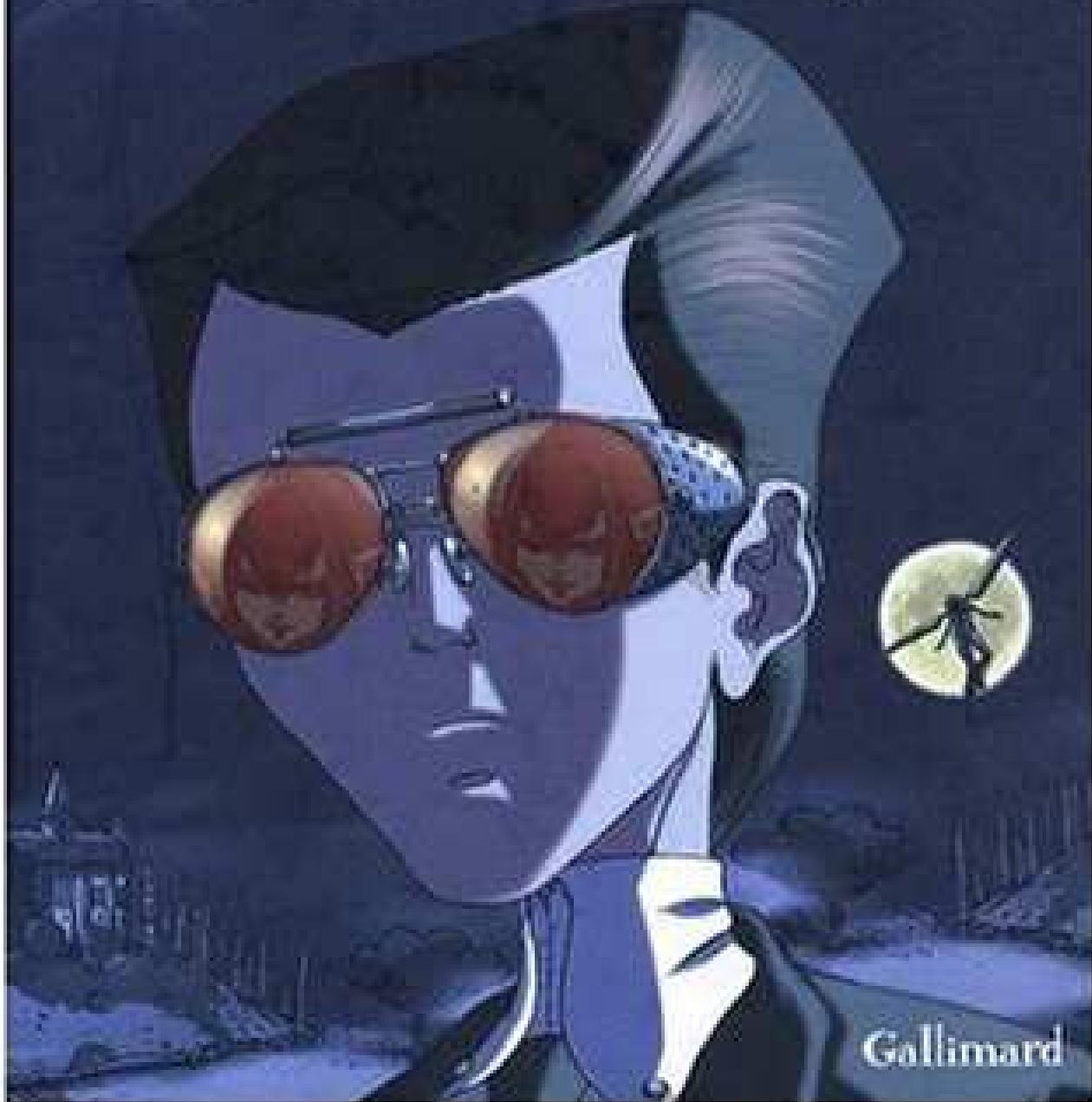


Eoin Colfer

# ARTEMIS FOWL

Andrew Donkin

Giovanni Rigano



# ARTÉNIS FOWL

LA BANDE DESSINÉE

D'après le roman de Eoin Colfer



Adaptation de  
Eoin Colfer et Andrew Donkin

Dessin de  
Giovanni Rigano

Couleur de  
Paolo Lamanna

Traduction de  
Jean-François Ménard

**Gallimard**

## Comment pourrait-on décrire Artemis Fowl ?

Les nombreux psychiatres qui s'y sont essayés ont dû confesser leur échec. La principale difficulté de l'entreprise réside dans l'intelligence d'Artemis. Celui-ci parvient en effet à déjouer tous les tests auxquels on le soumet. Face à lui, les plus grands esprits du monde médical se sont trouvés plongés dans une infinie perplexité et nombre d'entre eux, balbutiants et hagards, sont retournés dans leurs propres hôpitaux, à titre de patients cette fois.

Artemis est sans nul doute un enfant prodige. Mais pourquoi un être aussi brillant a-t-il décidé de consacrer sa vie à des activités délictueuses ? Voilà une question à laquelle une seule personne serait en mesure de répondre. Or, il prend un malin plaisir à ne jamais parler de lui-même.

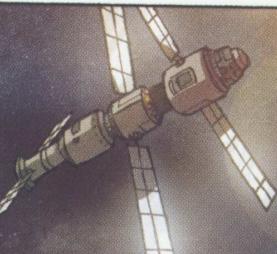
La meilleure façon de tracer un portrait fidèle d'Artemis consiste à faire le compte rendu détaillé de la première entreprise scélérate qui l'a rendu célèbre. Il m'a été possible de procéder à cette reconstitution grâce aux interviews de première main qu'ont bien voulu m'accorder ses victimes.

À mesure que se déroule le récit, chacun pourra constater à quel point la tâche était malaisée.

Toute l'histoire a commencé il y a plusieurs années, à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. Artemis avait alors conçu un plan destiné à rétablir la fortune de sa famille. Un plan qui aurait pu entraîner l'effondrement de deux civilisations et précipiter la planète dans une guerre interespèces.

À cette époque, Artemis Fowl était âgé de douze ans.

Bien sûr, tout avait commencé avec l'Internet. C'est toujours comme ça.



Ovnis, enlèvements par des extra-terrestres, cercles de pierres.

Et le Peuple. On en reverrait toujours au Peuple.

Ratissant des giga-octets de données, il avait rassemblé des milliers d'informations sur les fées, en provenance de tous les pays du monde.

Partout, le Peuple était désigné sous des termes différents. Mais il s'agissait sans aucun doute d'une même espèce invisible.

Souvent, on parlait d'un livre que les fées portaient sur elles.

C'était leur Bible. Il contenait leur histoire, mais aussi leurs lois, leurs règles... et leurs faiblesses.

Un humain qui posséderait un tel livre pourrait exploiter une espèce totalement nouvelle.

Mais on dit qu'il est écrit en gnomique et donc, même si un humain parvenait à en voler un, il ne lui serait d'aucun secours.

# Chapitre 1 LE LIVRE

Un humain ordinaire en tout cas...

J'ESPÈRE QUE  
CE N'EST PAS ENCORE  
UNE FAUSSE PISTE,  
BUTLER.

SURTOUT  
APRÈS NOS  
ENNUS DU  
CAIRE.

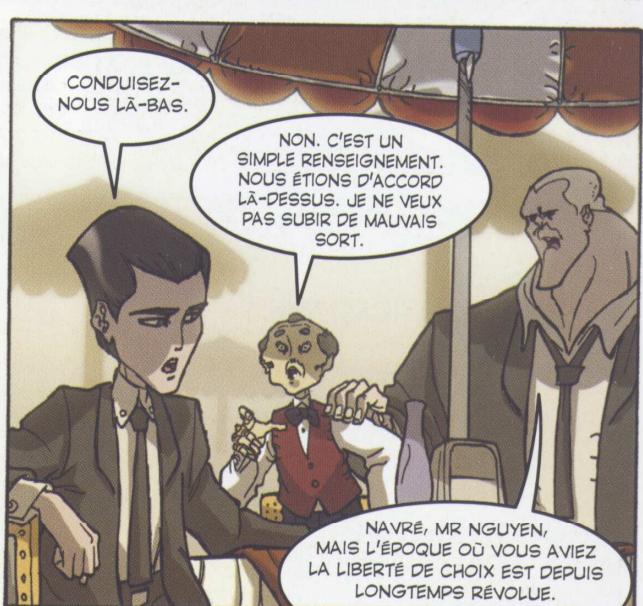
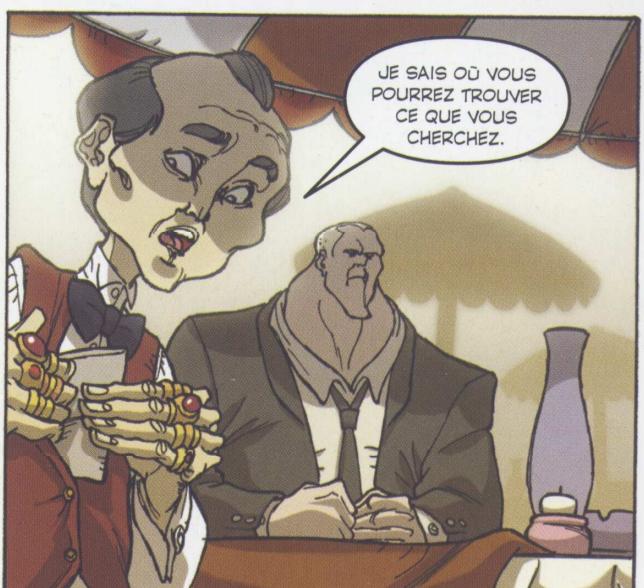
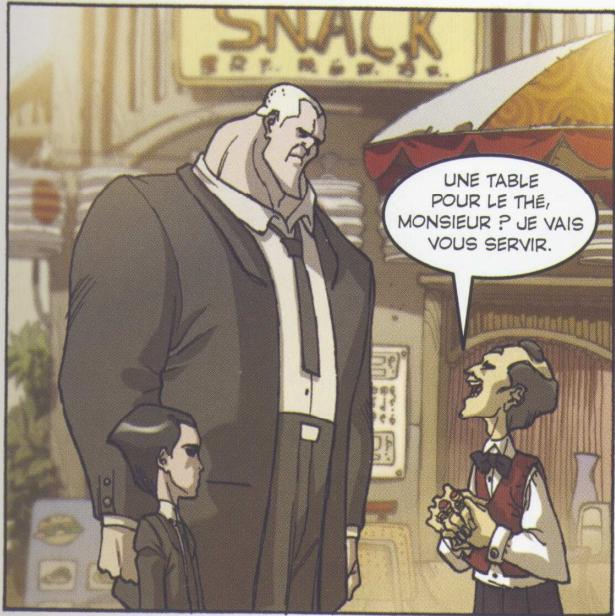
NON,  
MONSIEUR. JE SUIS  
SÛR QUE NGUYEN  
EST UN HOMME DE  
CONFiance.

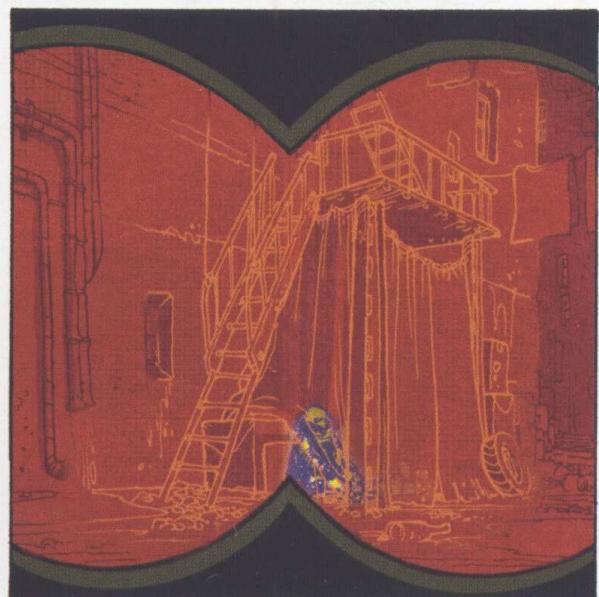
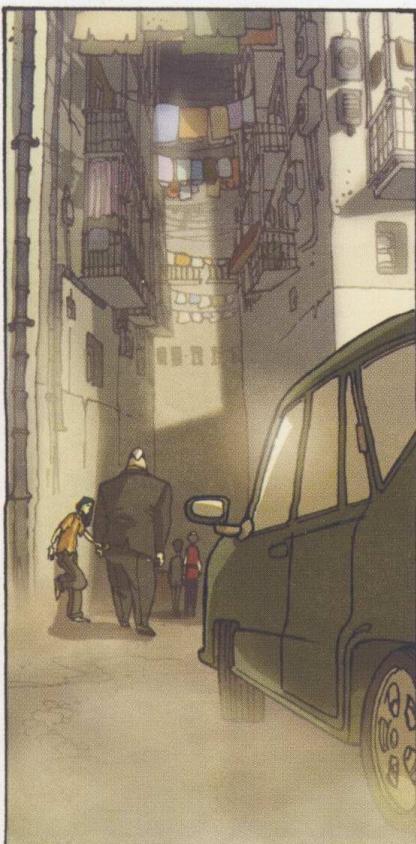
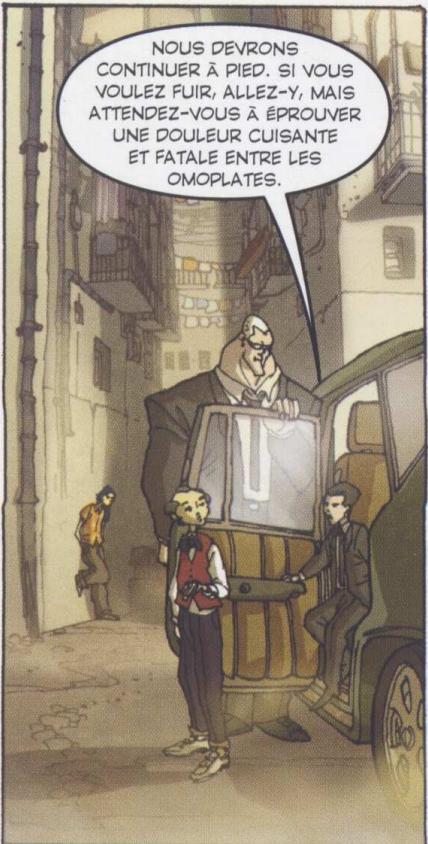
Hô Chi Minh-Ville en été. Ou Saigon,  
comme on l'appelle encore là-bas.  
Une chaleur étouffante.

La foule est infinie. Elle déborde des ruelles. Des cuisiniers  
souriants jettent des têtes de poisson dans de l'huile  
crépitante. À chaque coin, une nouvelle odeur.

APRÈS  
SIX FAUSSES  
ALERTEs SUR TROIS  
CONTINENTS, J'OSE  
L'ESPÉRER.

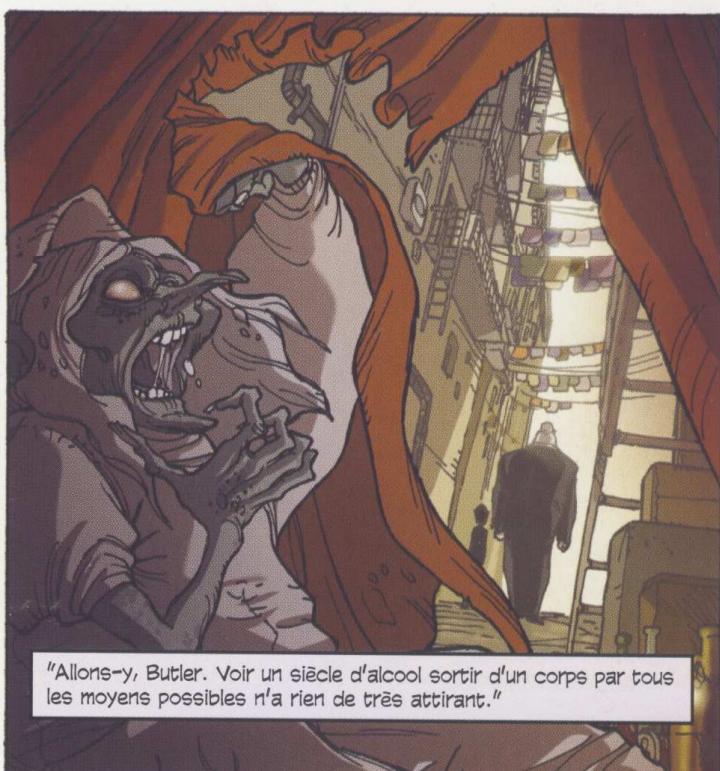
JE CROIS  
QUE LE CAFÉ EST À  
GAUCHE AU PROCHAIN  
COIN, MONSIEUR.

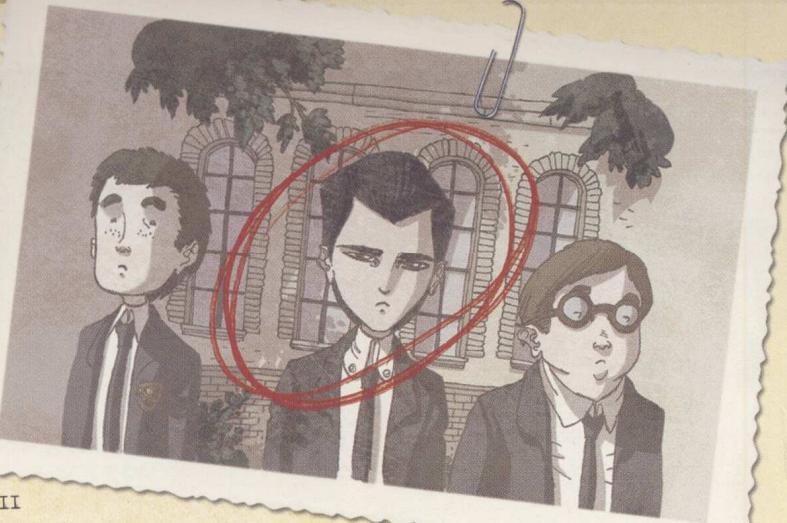












**NOM:**  
Artemis Fowl II

**CLASSIFICATION:**  
TRÈS DANGEREUX

**PSEUDONYMES ET NOMS D'EMPRUNT RÉPERTORIÉS:**

Dr F. Roy Dean Schlippe, Stefan Bashkir,  
Emmsey Squire

**APTITUDES PARTICULIÈRES:**

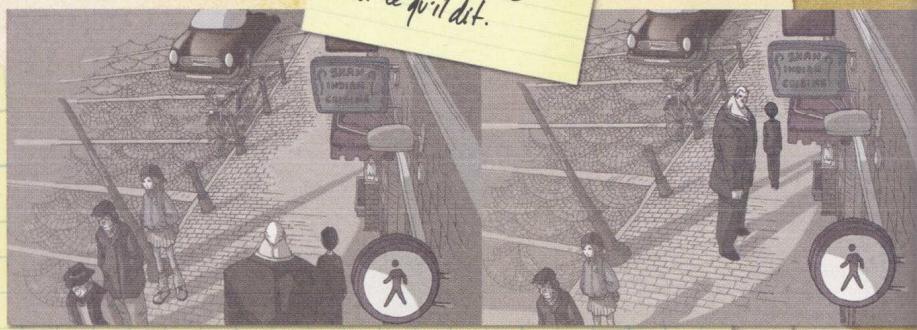
possède sans doute les plus puissantes facultés intellectuelles de sa génération.

Peut-être de toutes les générations,  
mais on ne peut croire  
tout ce qu'il dit.

**NOM:**  
Butler

**PRÉNOM:**  
D **CENSURÉ**

**CLASSIFICATION:**  
Garde du corps



**CARACTÉRISTIQUES:**

Les Butler ont servi les Fowl pendant des siècles. D'éminents linguistes pensent que le mot butler, signifiant "majordome" en anglais, vient de là.

**APTITUDES PARTICULIÈRES:**

Tireur d'élite niveau SAS, arts martiaux, y compris le Cos Ta'pa, médecine d'urgence, technologies de l'information, haute cuisine. Le sujet parle couramment plusieurs langues. On pense qu'il a étudié sous la direction du Sensei japonais Mme Ko. A travaillé plusieurs années en free-lance dans le secteur de l'espionnage, exécutant notamment des missions pour les services secrets britanniques et français.

**SIGNES DISTINCTIFS:**  
Tatouage sur l'épaule représentant un diamant bleu

**ARME PRÉFÉRÉE:**  
Sig Sauer

**PSEUDONYMES CONNUS:**  
Constantin Bashkir, colonel Xavier Lee

**FAMILLE CONNUE:**  
Juliet - sœur cadette

Le Major - son oncle dont on pense qu'il a été tué lorsque le

**CENSURÉ**

ARTEMIS FOWL II

BUTLER

MANOIR DES FOWL. IRLANDE. PLUS TARD.

Le livre était plus récalcitrant que je ne l'avais prévu.

## Chapitre 2 TRADECTION

J'ai imprimé quelques pages.

Cela m'aide de les afficher aux murs.

Jamais vu cette écriture. Elle est pourtant étrangement familière.

... ET LE PROCUREUR DE CHICAGO A DONC VU UNE NOUVELLE FOIS MR SPIRO SORTIR LIBRE DU TRIBUNAL. LES PROBLÈMES, ICI, SEMBLENT DIFFICILES À RÉSOUTRE.

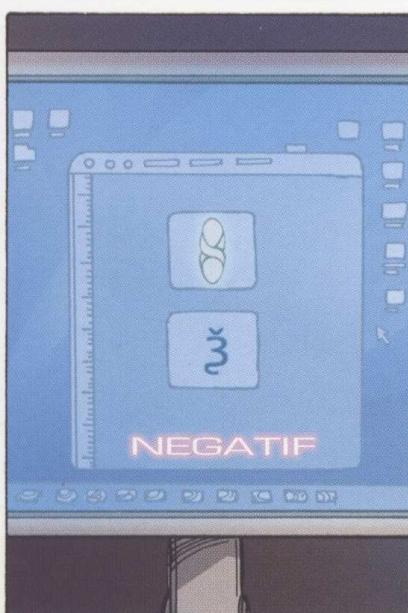
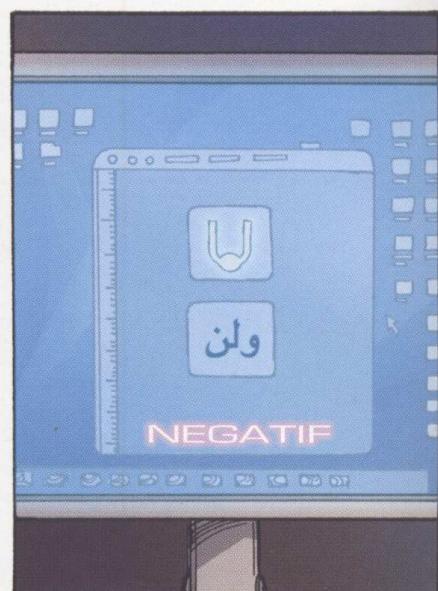
Le texte ondule autour de la page sans ordre apparent.

Juliet, la petite sœur de Butler.

ARTEMIS ?  
C'EST... MRS FOWL.  
ELLE DEMANDE...  
QUELQU'UN.

Ma mère. Je laisse l'ordinateur comparer chaque symbole du livre avec les lettres de toutes les langues modernes du monde.

Je ne crois pas que ça marchera.



# NEGATIF

Elle a un parfum de fleur humide.

Mais ses bras sont froids et gracieux.

LE SKI  
ME MANQUE.  
PEUT-ÊTRE QUAND  
TON PÈRE  
REVIENDRA.



# NEGATIF

LA NUIT, J'ENTENDS DES CHOSES RAMPER SUR LES OREILLERS PUIS DANS MES OREILLES. JE N'OSE PAS OUVRIRE LES RIDEAUX, CAR JE LES VERRAISS.

MÈRE,  
JE...

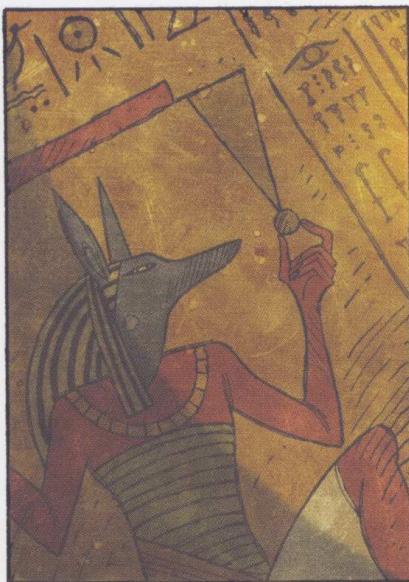
ET CESSEZ DE M'APPELER "MÈRE". JE NE VOUS CONNAIS PAS MAIS VOUS NE POUVEZ ÊTRE MON PETIT ARTY.

VOUS LES ENTENEZ ?  
Ils viennent me chercher. Ils sont partout.

SORTEZ, MAINTENANT.  
Et ne revenez pas ou mon mari s'occupera de vous. C'est un homme très important, vous savez.

# NEGATIF

"Dites à cette fille d'apporter des tranches de concombre. Et qu'elles soient lavées, cette fois."



Il faut procéder manuellement, agrandir chaque graphisme gnomique, l'imprimer et le comparer aux hiéroglyphes.

Soleil, oiseau, fleurs, tout ou presque a un équivalent.

On ne doit pas lire le texte de gauche à droite, de haut en bas. Chaque page suit un schéma différent.

J'improvise avec un couteau et une règle.

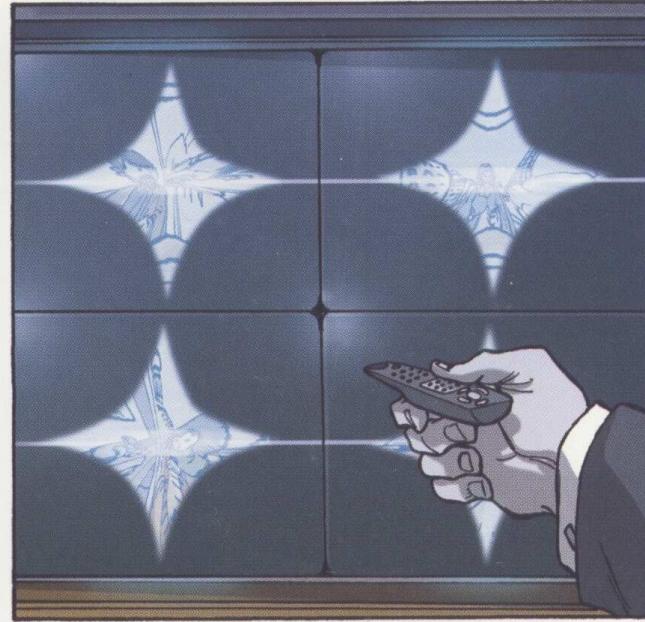
Puis je scanne et clique sur DÉCODER.

Si ça marche, moi, Artemis Fowl II, je serai le premier humain depuis des millénaires à avoir décodé les mots magiques.

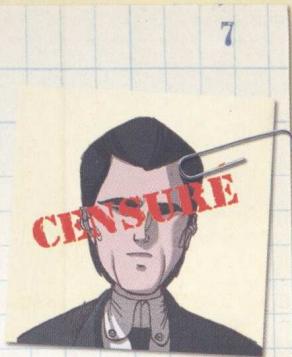
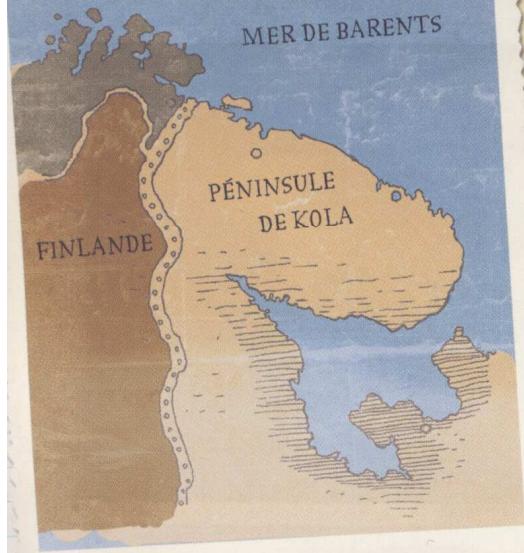
Si.

Le monde retiendra mon nom.

BUTLER,  
MONTEZ AVEC  
JULIET. NOUS  
AVONS UN PUZZLE  
ASSEZ DIFFICILE A  
ASSEMBLER.





**NOM:**

Artemis Fowl Senior

**DEVISE DE LA FAMILLE:**

Aurum potestas est ("le pouvoir, c'est l'or").

**CARACTÉRISTIQUES:**

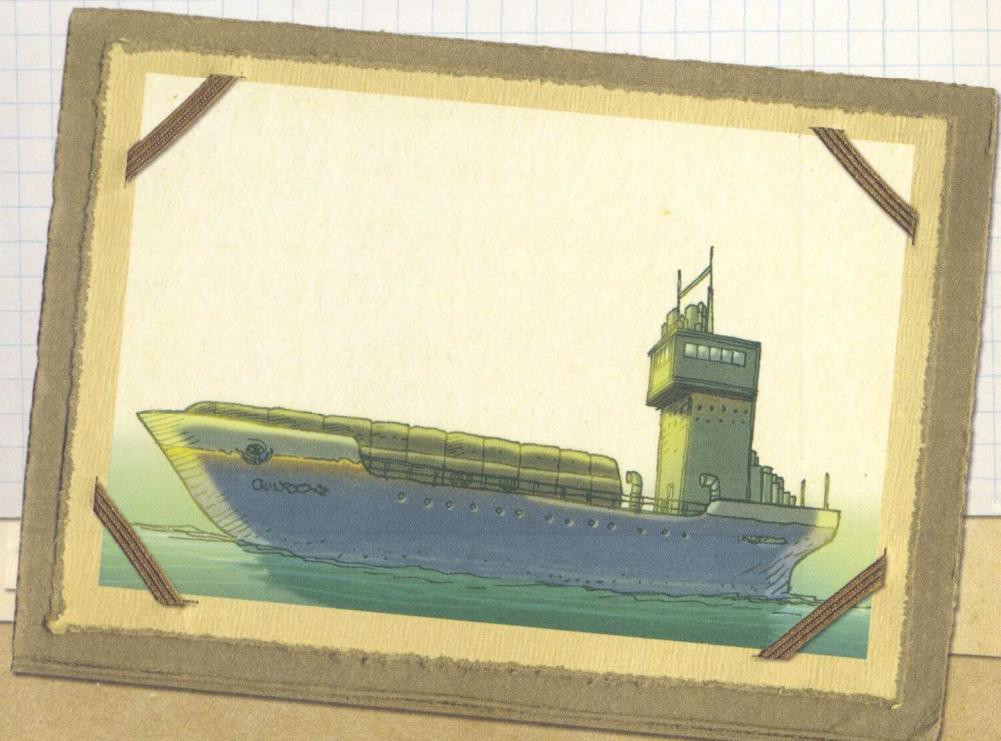
Chef d'un empire de la pègre qui s'étend des docks de Dublin jusqu'aux bas-fonds de Tokyo. Fowl Senior avait aussi pour ambition de devenir un homme d'affaires légitime.

**FAMILLE CONNUE:**

Angeline Fowl - épouse, mère d'Artemis Fowl II

**HISTOIRE RÉCENTE:**

A acheté un cargo qu'il a rempli de 250 000 cannettes de cola puis a mis le cap sur Mourmansk, au nord de la Russie. Le navire, le Fowl Star, a été coulé dans la baie de Kola par un missile Stinger volé, tiré par la Mafiya russe. Artemis Fowl Senior a été porté disparu, présumé mort. **CENSURÉ RÉ** dans un ravin au sud du port.





## Chapitre 3 HOLLY



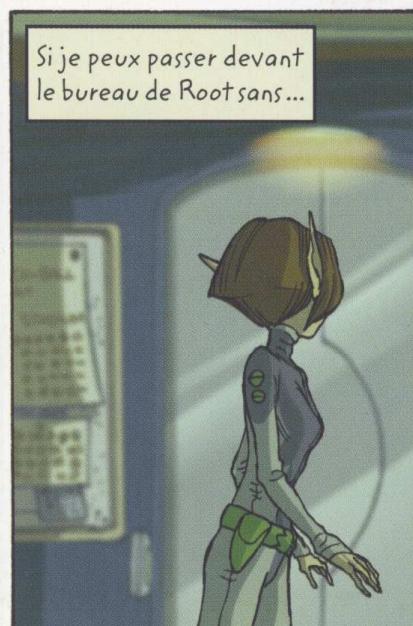
Sous Terre, très loin sous Terre.

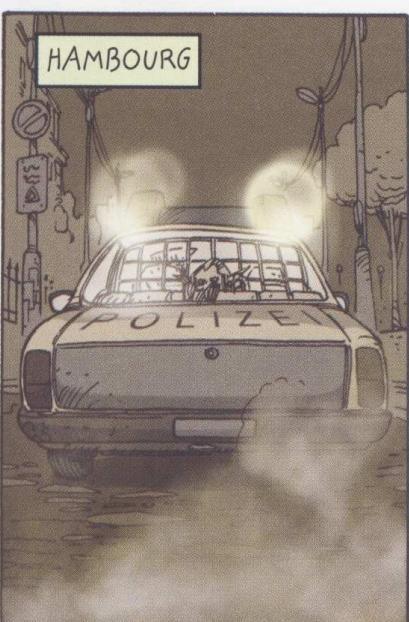
L'ultime espace sans humains.

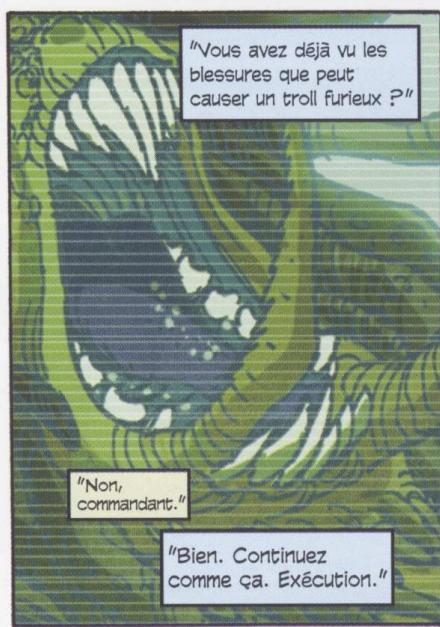
Depuis que les hommes forent le sol en quête de minerais, les fées, chassées des forts proches de la surface, ont dû se réfugier dans les profondeurs plus sûres de Haven-Ville.

Comparée aux villes humaines, Haven-Ville, avec ses dix mille habitants, n'est qu'une petite bourgade.

Mais pour les fées, c'est la plus grande métropole depuis l'Atlantide originelle. Elle est tout aussi surpeuplée et sous-équipée.



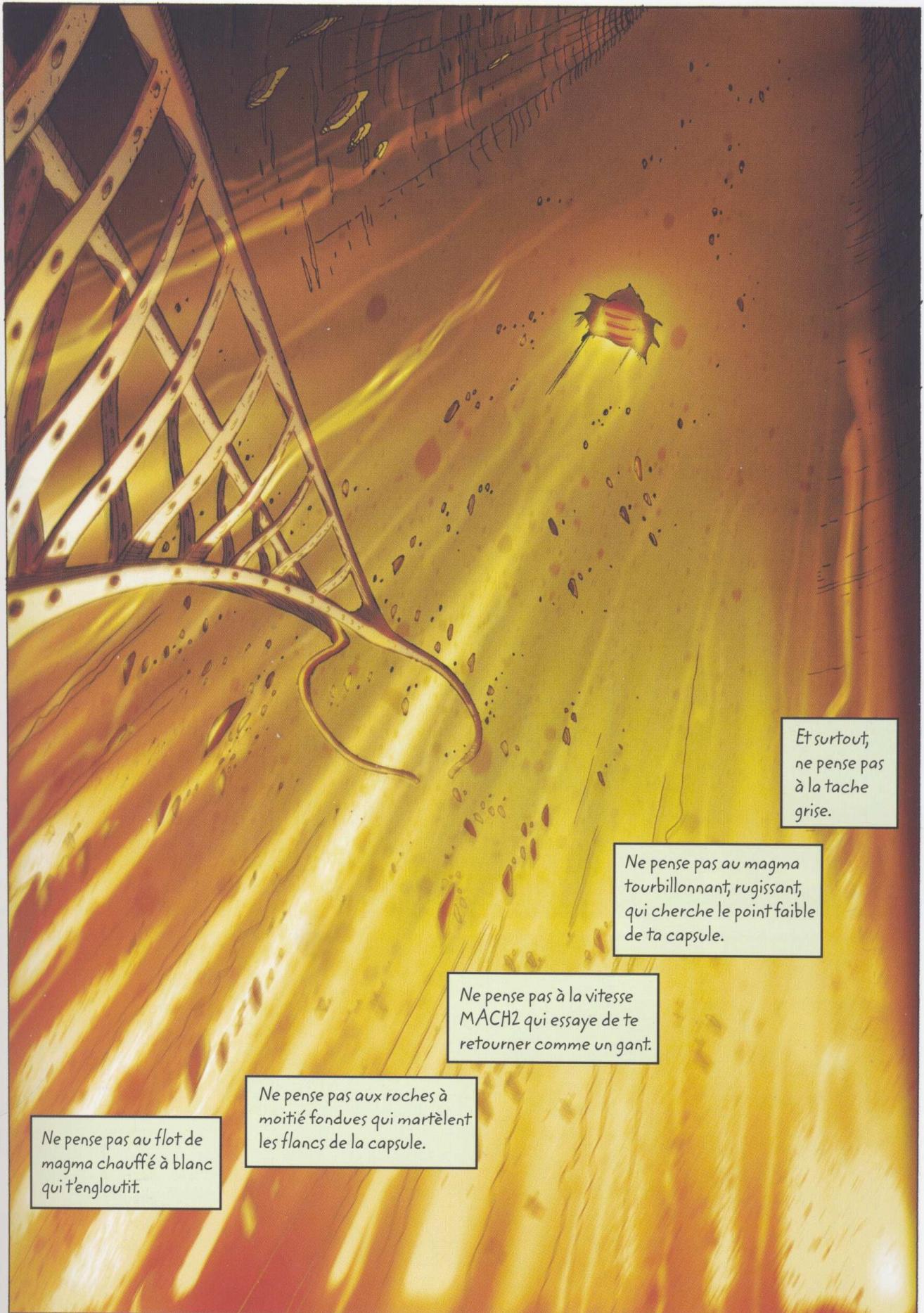




"Non, commandant."

"Bien. Continuez comme ça. Exécution."





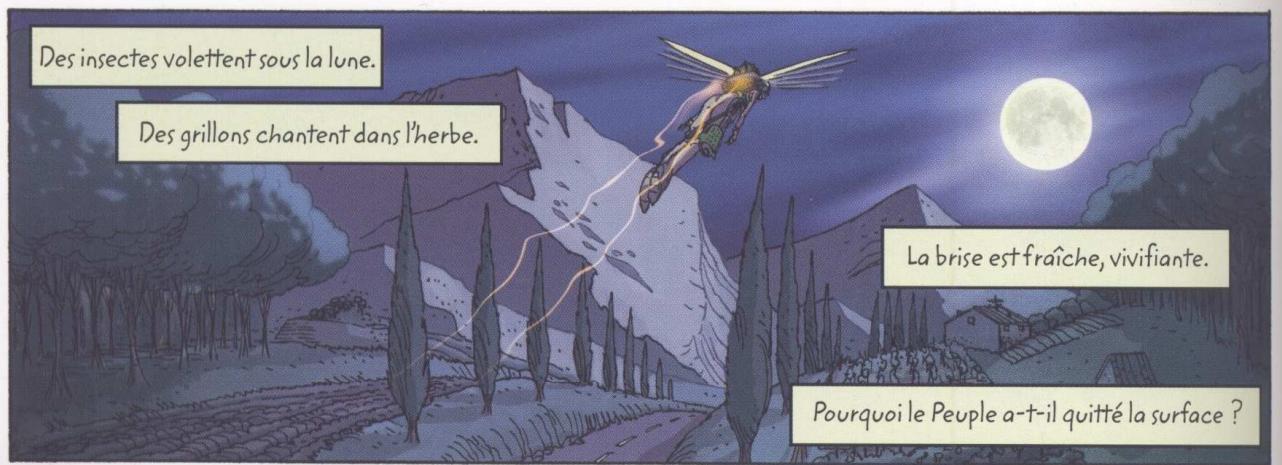
Ne pense pas au flot de magma chauffé à blanc qui t'engloutit.

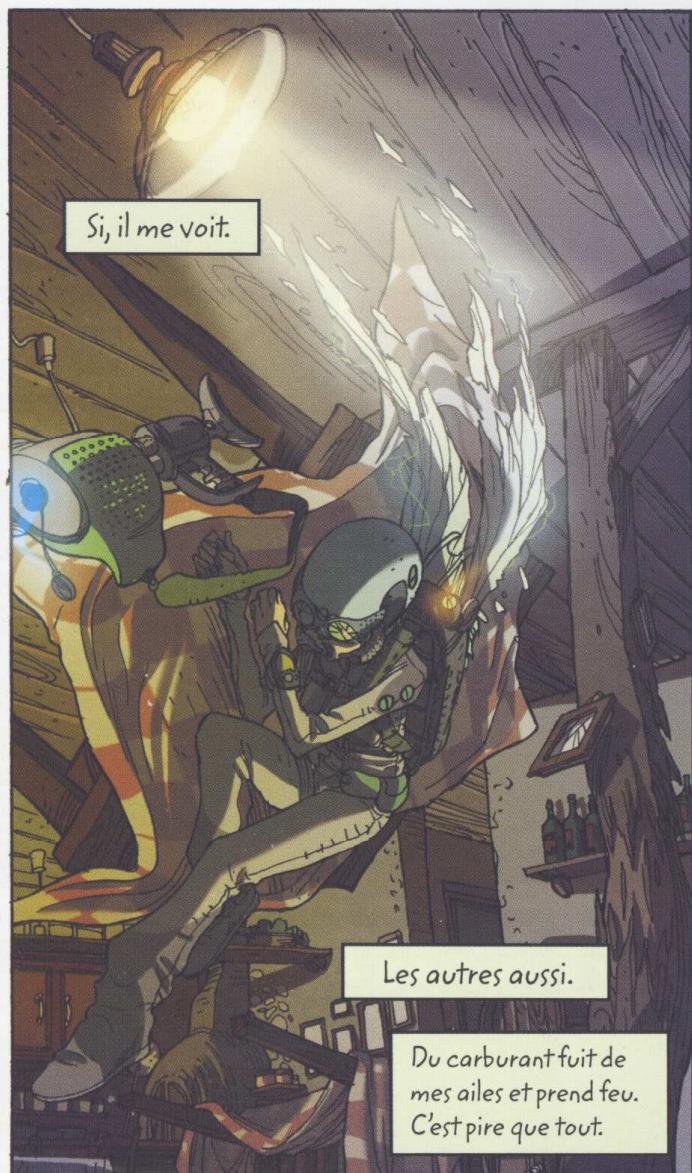
Ne pense pas aux roches à moitié fondues qui martèlent les flancs de la capsule.

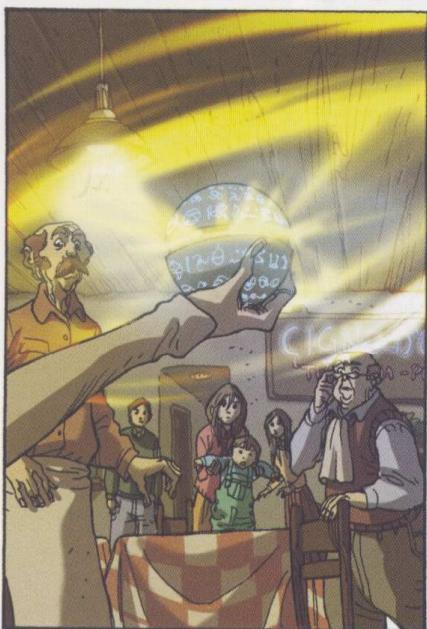
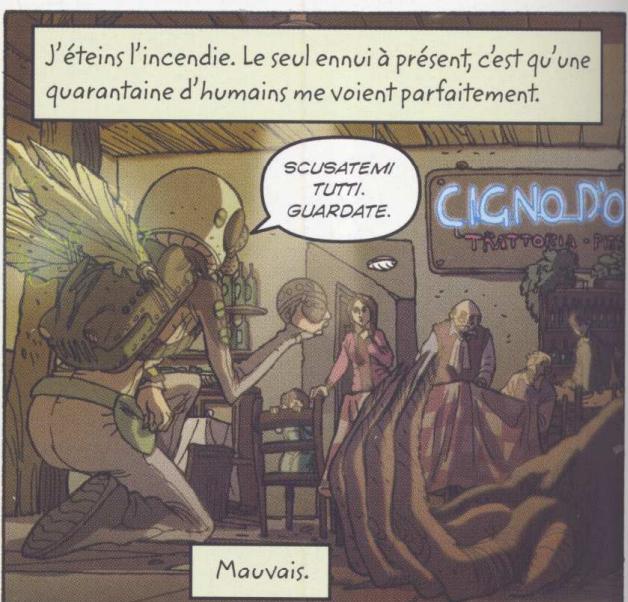
Ne pense pas au magma tourbillonnant, rugissant, qui cherche le point faible de ta capsule.

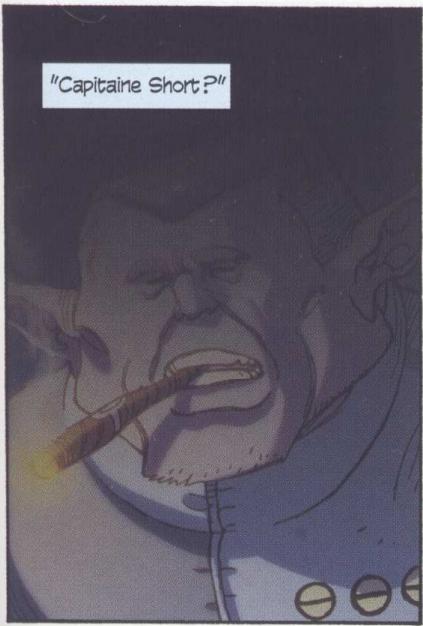
Ne pense pas à la vitesse MACH2 qui essaye de te retourner comme un gant.

Et surtout,  
ne pense pas  
à la tache  
grise.









**NOM:**

Capitaine Holly Short

**CLASSIFICATION:**

Elfe. Premier et unique officier féminin du service de Détection, affectée aux FARfadet, un commando d'élite des Forces Armées de Régulation.

**CARACTÉRISTIQUES:**

Le sujet est un elfe né et élevé à Haven-Ville. Comme tous les elfes, elle est dotée des pouvoirs communs aux fées: guérison, mesmer, bouclier (qui rend invisible aux humains), don des langues.

**CARRIÈRE:**

Meilleur pilote de sa promotion à l'Académie où elle est formée par le lieutenant-colonel Vinyaya. Détachée à la police de la route (surnommée les Tranche-Bitume) pendant six mois. A gagné ses glands d'argent au cours d'une initiation très controversée sur l'île de Tern Mor, au large de la côte irlandaise **CENSURÉ**

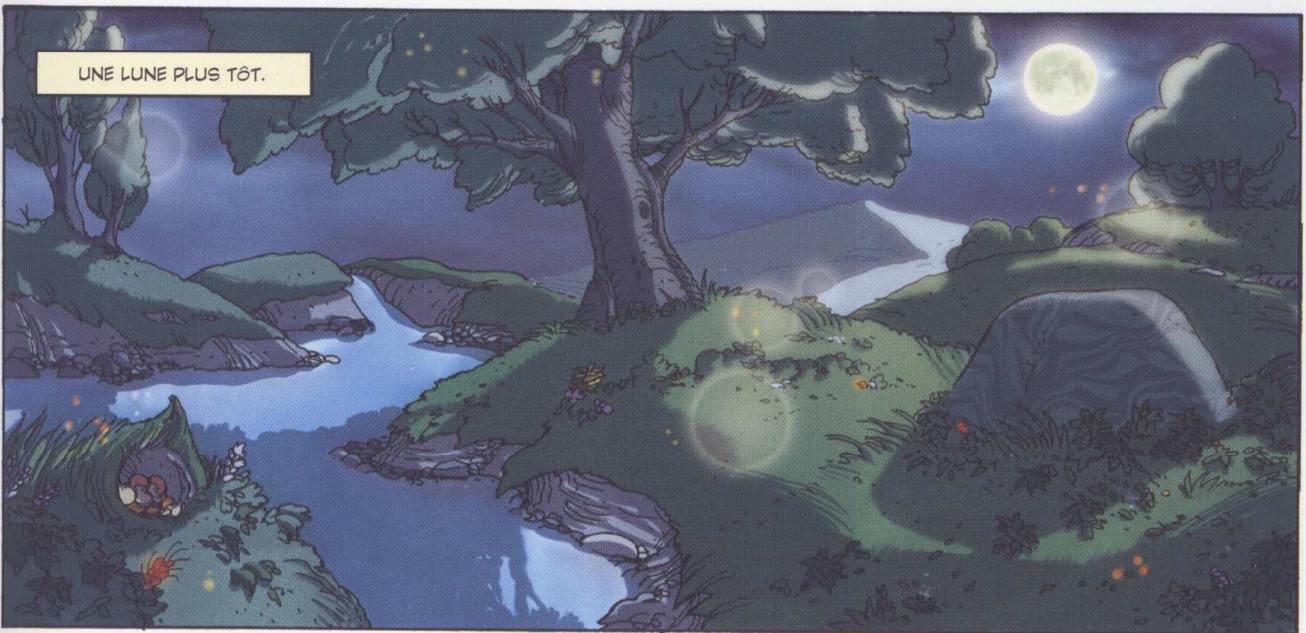
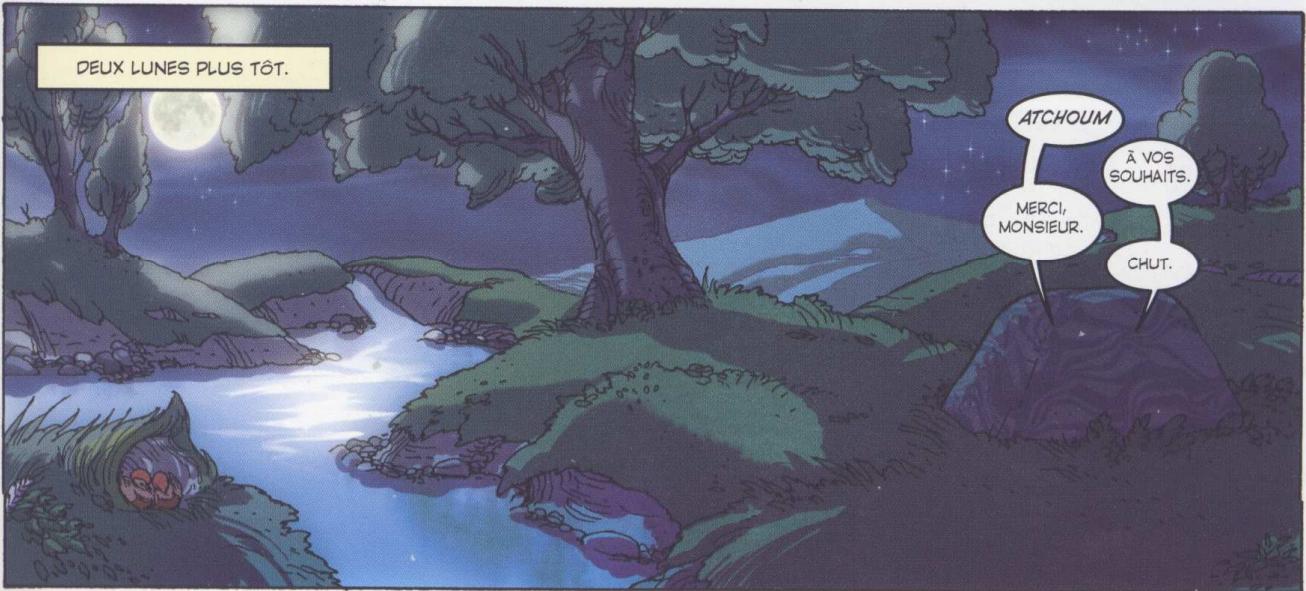
**CENSURÉ** **CENSURÉ** Turnball Root.

Les débuts de sa carrière au service de Détection ont été ternis par l'incident de Hambourg de triste renommée. Un **CENSU** échappé à la surface avait essayé de faire affaire avec un groupe de sinistres occultistes humains qui se servaient **CENSU** La rencontre interespèces provoquée par l'intervention de Holly s'est soldée par quatre effacements de mémoire complets, une suspension temporelle et plusieurs cas de démence permanente parmi les humains impliqués. (Voir également **CENSU** de la Section Huit "L'incident de Hambourg: le Mal appliqué", classé secret défense).

**ARME PRÉFÉRÉE:**

Neutrino 3000

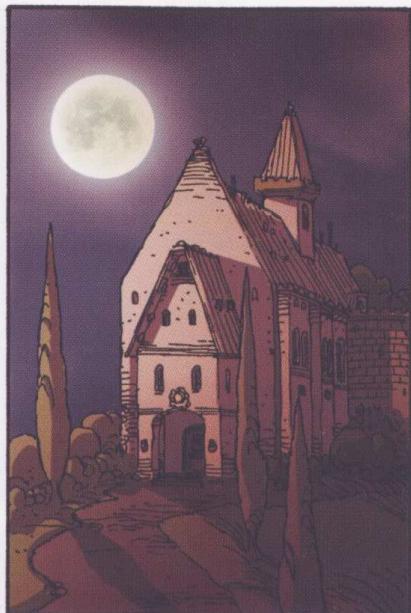
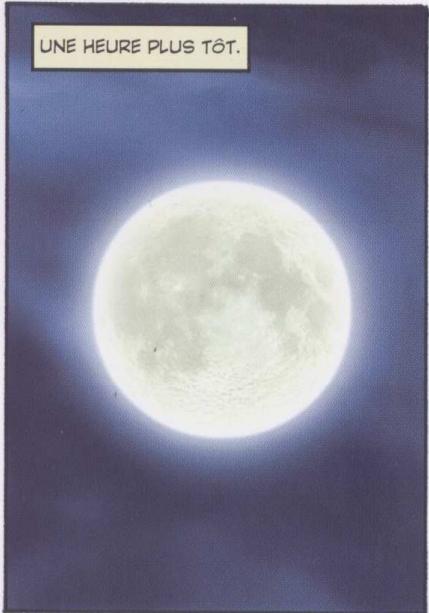




Chapitre 4

# ENLÈVEMENT

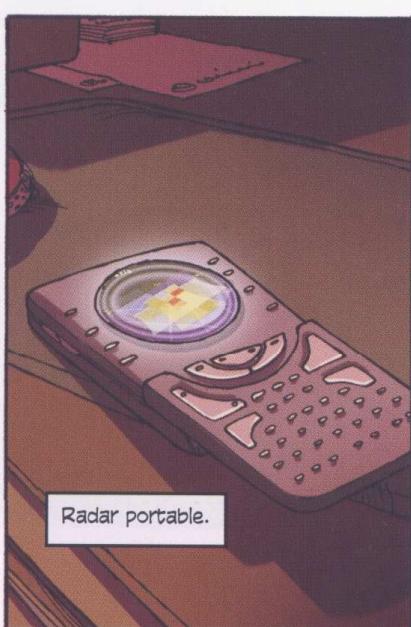
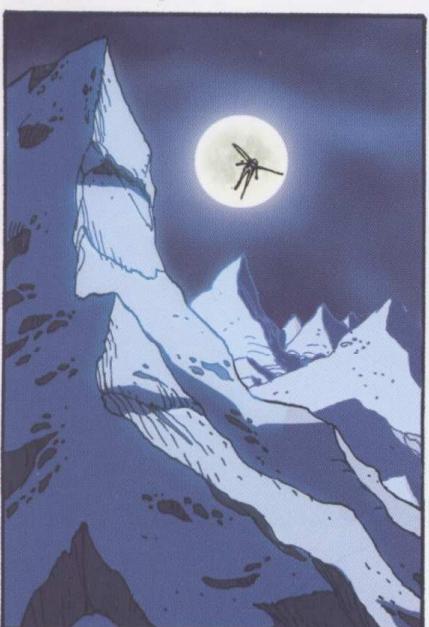
UNE HEURE PLUS TÔT.



Butler prépare le matériel.

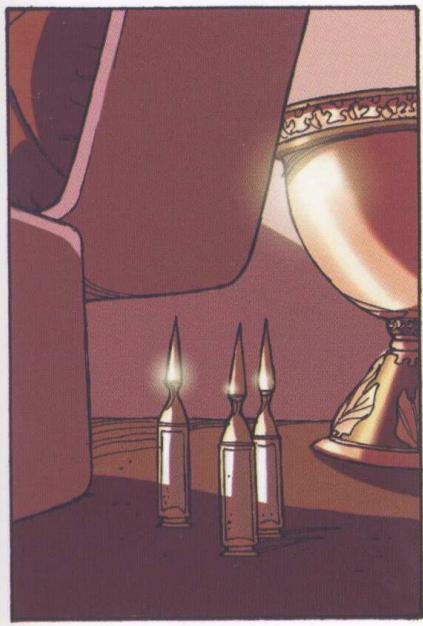
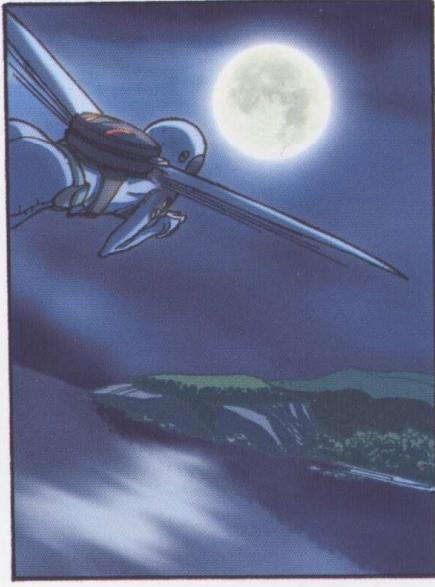
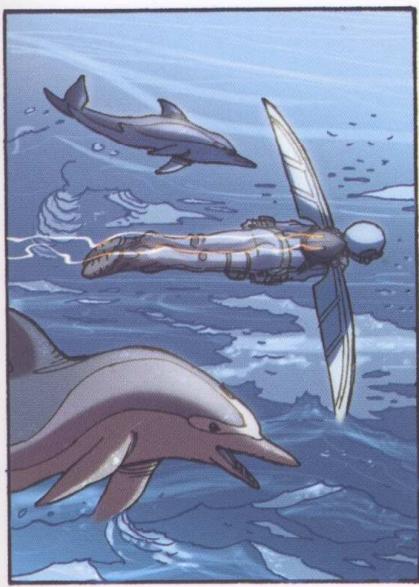
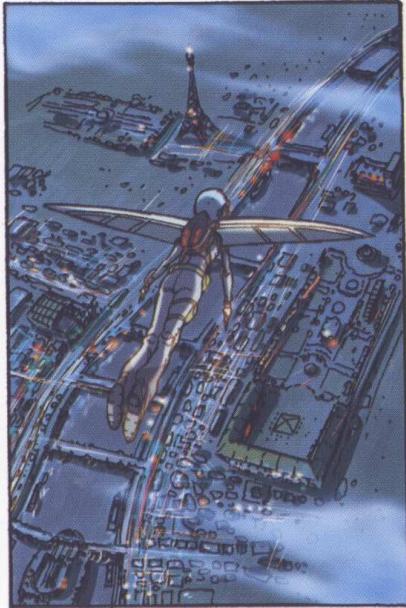
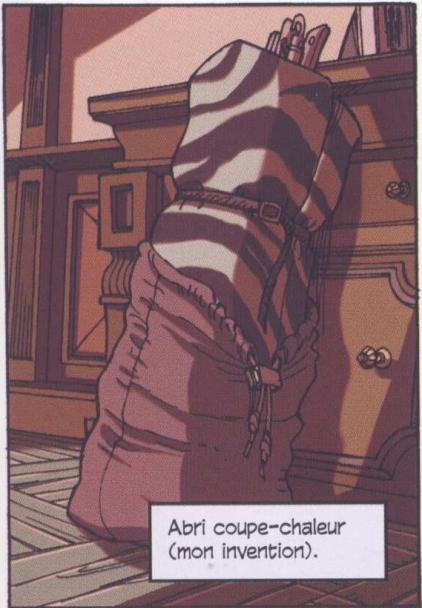


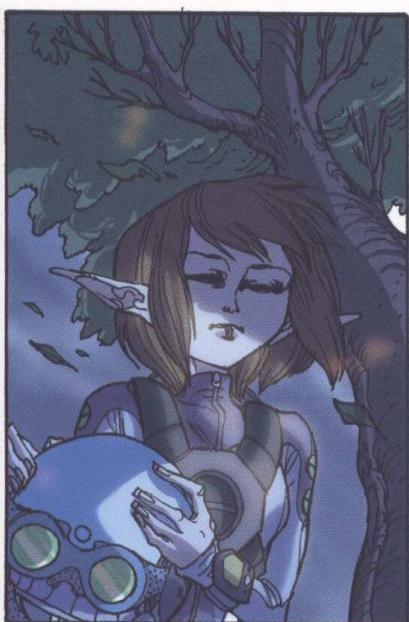
Lunettes noires réfléchissantes. Deux paires.

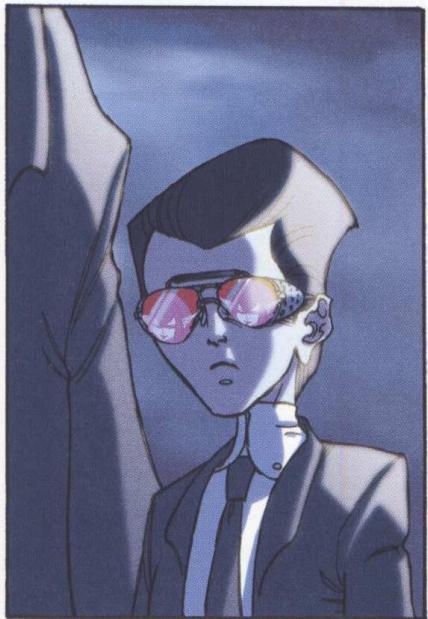


Radar portable.









**NOM:**

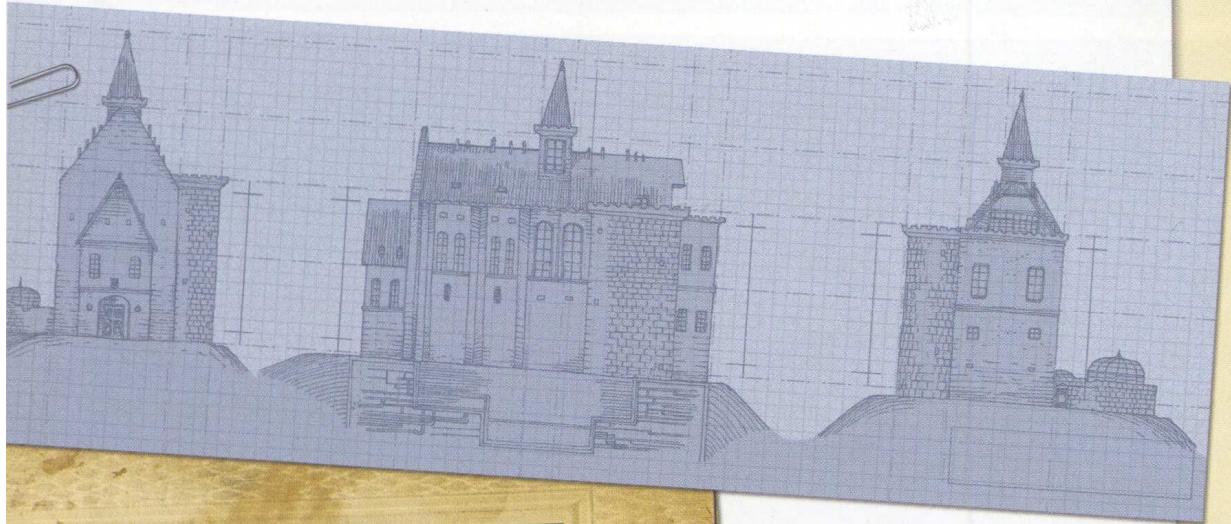
Manoir des Fowl

**EMPLACEMENT:**

Domaine de quatre-vingts hectares à proximité de Dublin, Irlande

**CARACTÉRISTIQUES:**

Les archives montrent que le château original des Fowl fut construit par lord Hugh Fowl au XV<sup>e</sup> siècle. Il domine un terrain plat de tous côtés. Au cours des siècles, le château fut rénové jusqu'à devenir le manoir que l'on connaît aujourd'hui. Le manoir des Fowl a survécu aux guerres, aux émeutes et à plusieurs contrôles fiscaux.



Utilisée dimanche

DOCTEUR PO  
ÉCOLE DE GARÇONS DE SAINT-BARTLEBY  
COMTÉ DE WICKLOW, IRLANDE



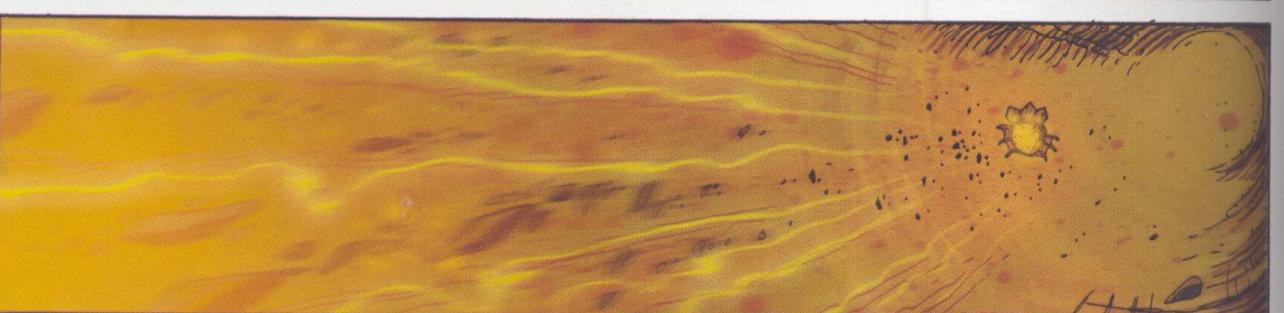


## Chapitre 5 PORTÉE DISPARUE

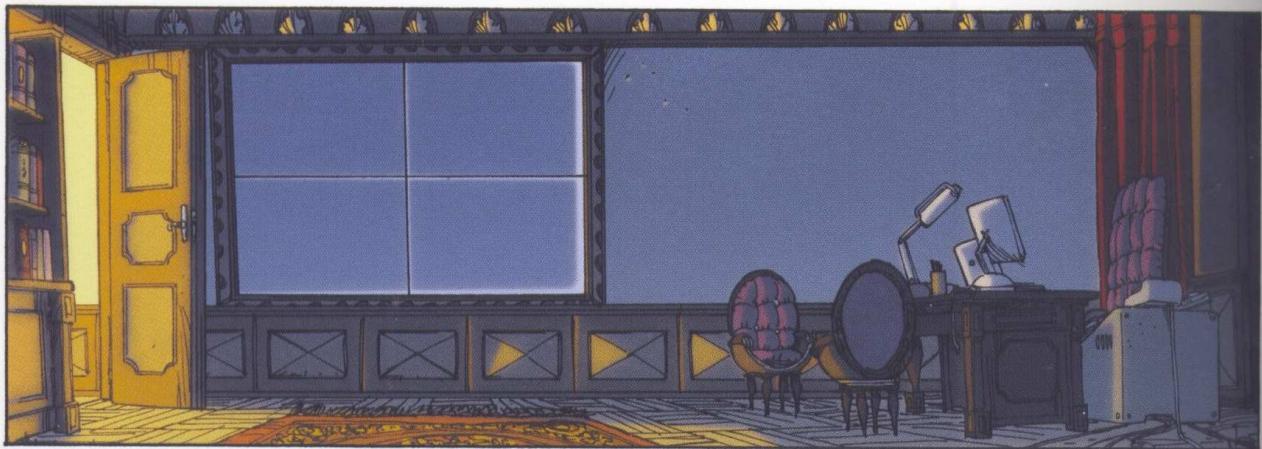




















**NOM:**  
Julius Root

**CLASSIFICATION:**  
Commandant des FARfadet - connu pour ses cigares aux champignons, très nocifs pour l'entourage

**CARACTÉRISTIQUES:**  
Policier de carrière. N'a pas beaucoup de respect pour l'autorité, à part la sienne. A réquisitionné plus d'une fois la navette de l'ambassadeur d'Atlantide, provoquant des incidents diplomatiques mineurs. Chef du service de Détection depuis plusieurs décennies, travail hautement stressant, les missions de Détection étant réputées pour être dangereuses avec un taux de pertes élevé.

**ARME PRÉFÉRÉE:**  
Pistolet à triple canon multiphasé refroidi par eau

**FAMILLE CONNUE:**  
Frère ainé - capitaine Turnball Root **CENSURÉ** exil

6  
Surnommé "Rouge"  
par son personnel

COMMANDANT ROOT



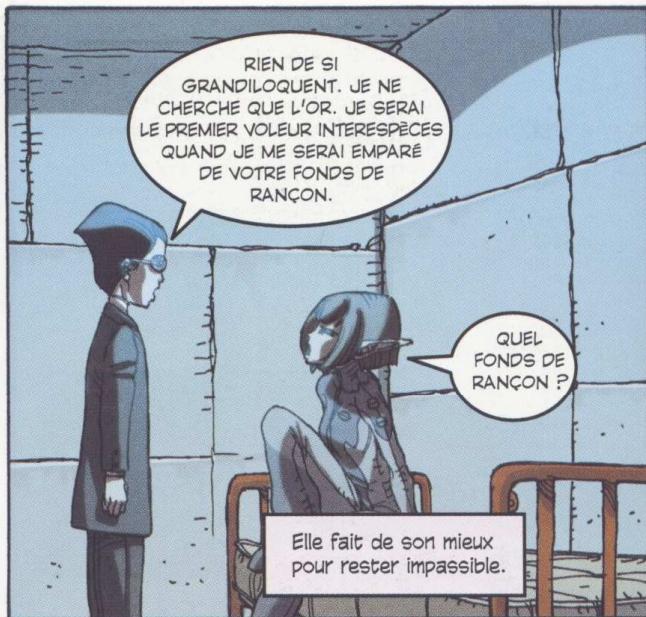


## Chapitre 6 SIEGE









QG MOBILE DES FAR, ÉTABLI À TARA.

QU'AVEZ-VOUS TROUVÉ SUR CET HUMAIN ?

J'AI PIRATÉ INTERPOL. UN FICHIER DE DIX GIGA-OCTETS. PENDANT DES GÉNÉRATIONS, LES FOWL ONT VIOLÉ TOUTES LES LOIS EN SE LIVRANT À DIVERS RACKETS ET TRAFICS.

NOUS SAVONS OÙ ILS SONT ?

C'EST LA SEULE BONNE NOUVELLE... LE MANOIR DES FOWL, UN DOMAINE DE QUATRE-VINGTS HECTARES À PROXIMITÉ DE DUBLIN, À VINGT KILOMÈTRES D'ICI.

ON PEUT DONC PARTIR MAINTENANT ET ARRIVER AVANT L'AUBE ?

OUAIS. ON POURRA PEUT-ÊTRE ARRANGER CE GÂCHIS AVANT QU'IL NOUS ÉCHAPPE À LA LUMIÈRE DU SOLEIL.

TRÈS BIEN, FOALY, JE PARS AVEC LE LIEUTENANT CUDGEON ET LE COMMANDO.

RASSEMBLEZ LES TECHNICIENS ET SUIVEZ-NOUS DANS LA NAVETTE AVEC LES PARABOLIQUES. ON VA ARRÊTER LE TEMPS SUR LE DOMAINE.

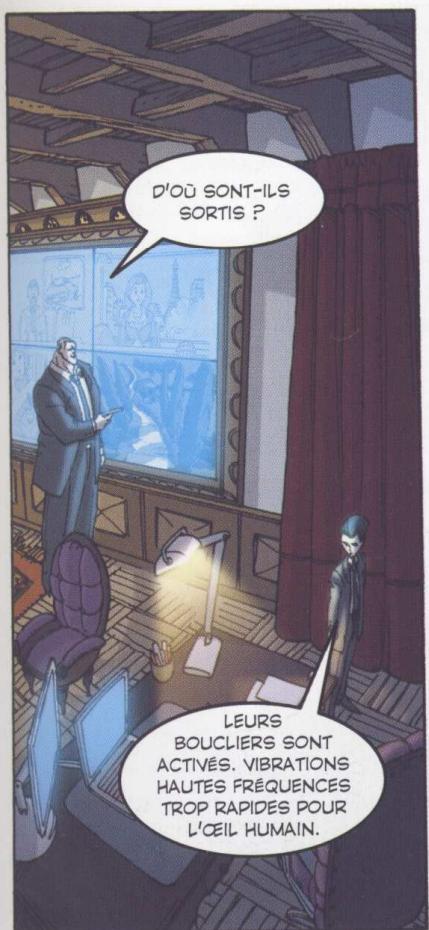
COMMANDANT, UNE CHOSE ME TRACASSE. POURQUOI CET HUMAIN NOUS A-T-IL DIT SON NOM ? IL SAVAIT QUE NOUS LE TROUVERIONS.

IL EST PEUT-ÊTRE MOINS MALIN QU'IL LE DIT.

IL A UNE LONGUEUR D'AVANCE SUR NOUS DEPUIS LE DÉBUT ET C'EST ENCORE VRAI, JE CROIS.

"Et rappelez-vous que ce petit génie du mal n'a que... douze ans."





ICI, CAPITAINE BAROUD KELP. COMMANDO RÉCUP 1 AU RAPPORT.

NÉGATIF SUR  
LE UN.

RIEN,  
CAPITAINE.

RIEN À  
SIGNALER.

CE QUI  
S'APPELLE RIEN DE  
RIEN, BAROUD.

NOUS SOMMES  
EN OPÉRATION, CAPORAL.  
FRÈRE OU PAS, UN GRADE  
EST UN GRADE. VOUS  
DEVEZ M'APPELER  
CAPITAINE KELP.

MAIS MAMAN A DIT...

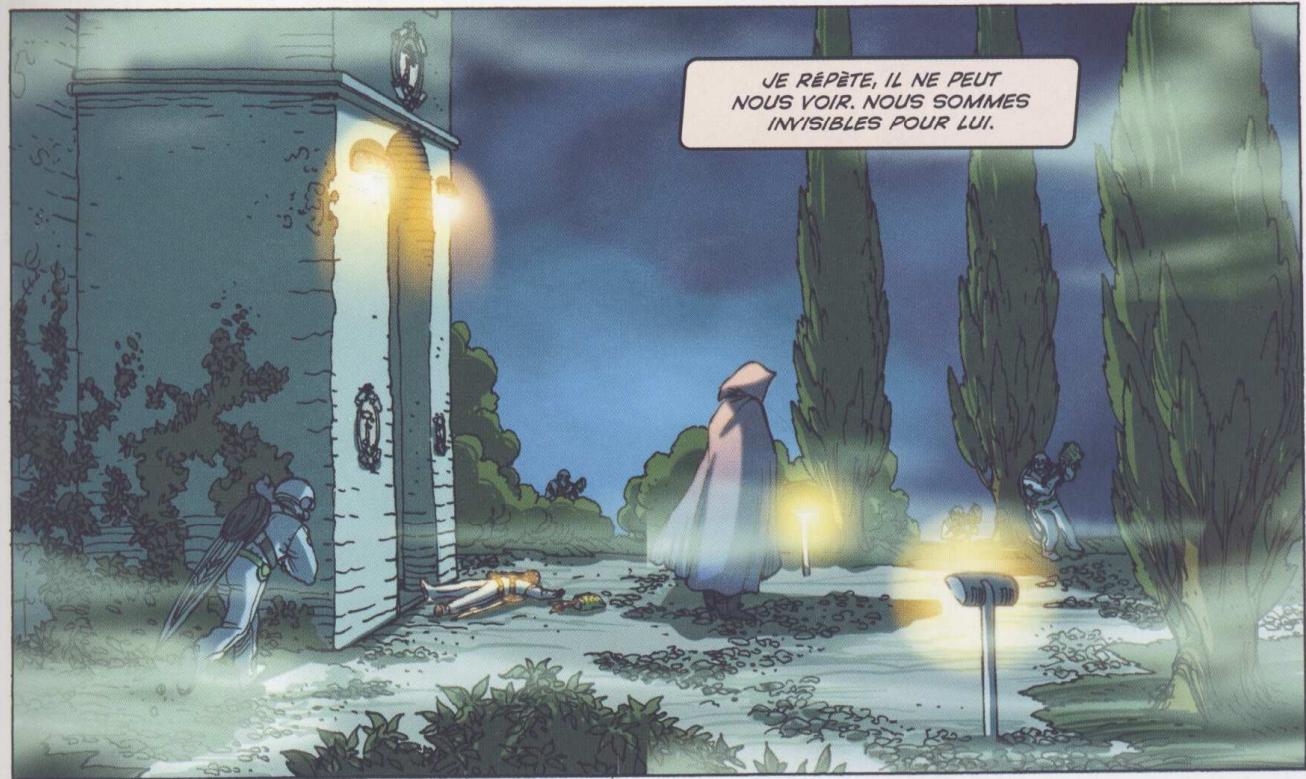
NE ME PARLE  
PAS DE MAMAN !  
SI TU PARTICIPES À  
CETTÉ MISSION, C'EST  
PARCE QUE JE L'AI  
VOULU.

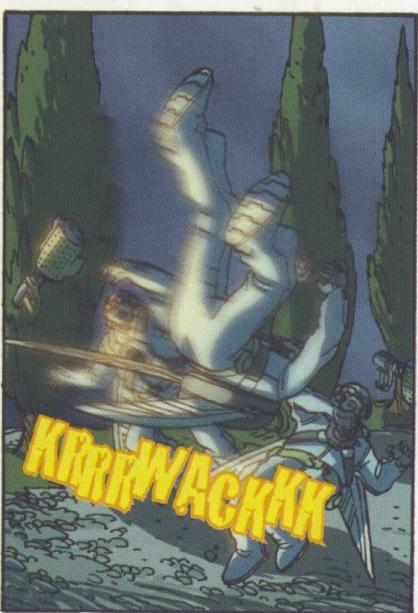
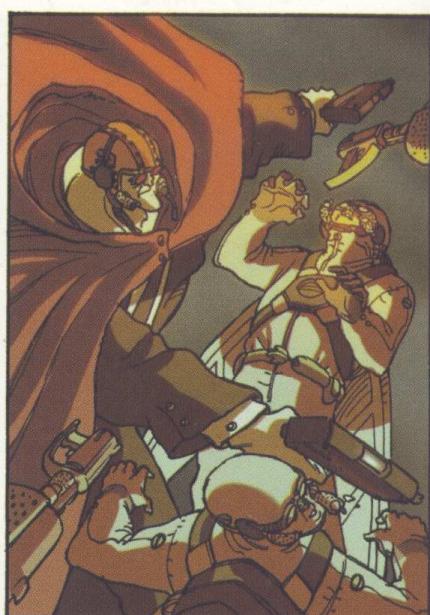
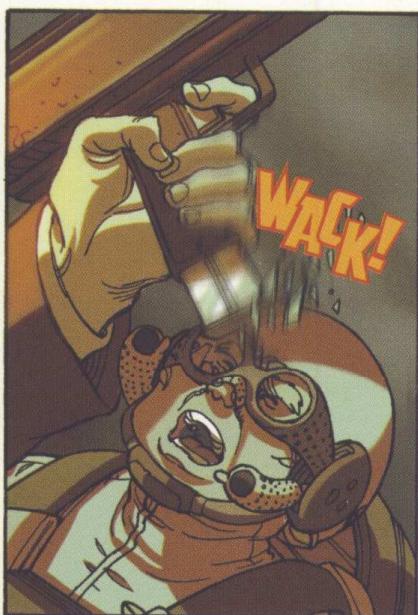
ALORS,  
CONDUISS-TOI EN  
PROFESSIONNEL !

D'ACCORD, MAIS NE  
ME DEMANDE PLUS  
DE REPASSER TA  
TUNIQUE, BAROUD.

ARRKK

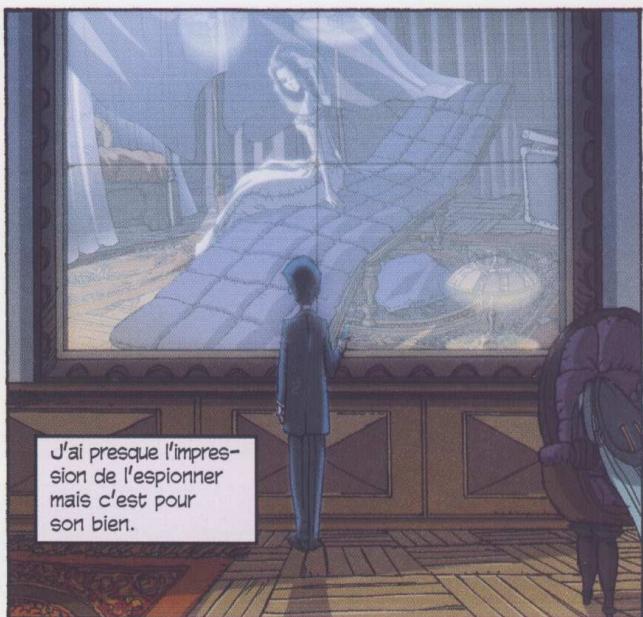
QU'EST-CE  
QUE C'EST ?

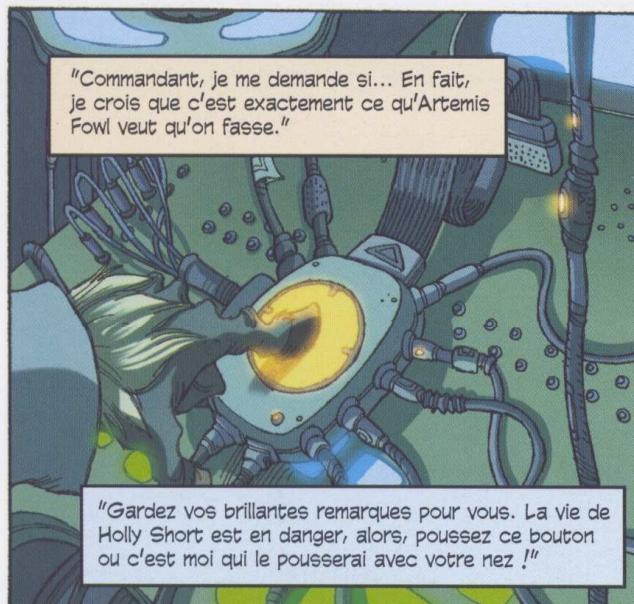


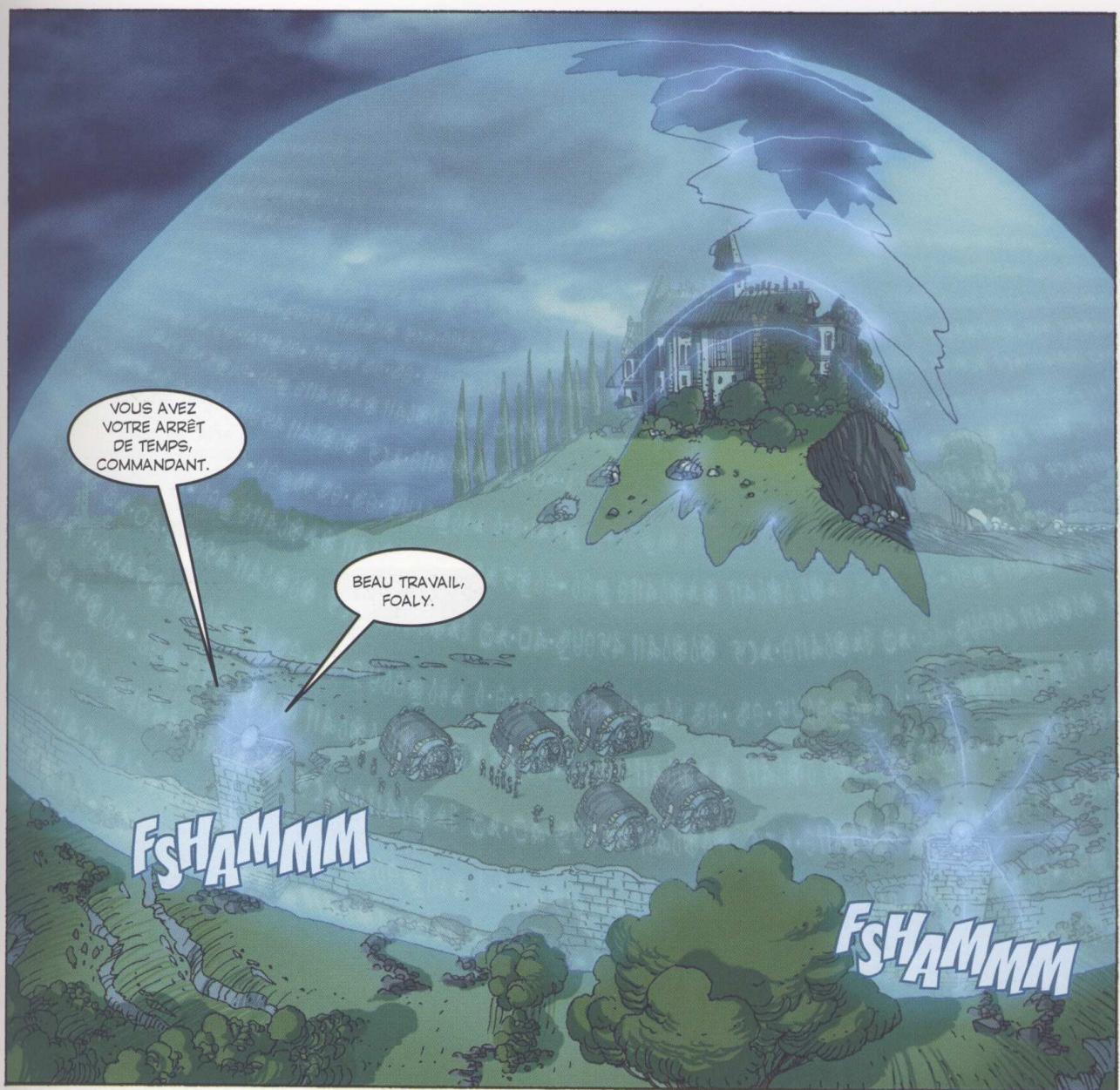


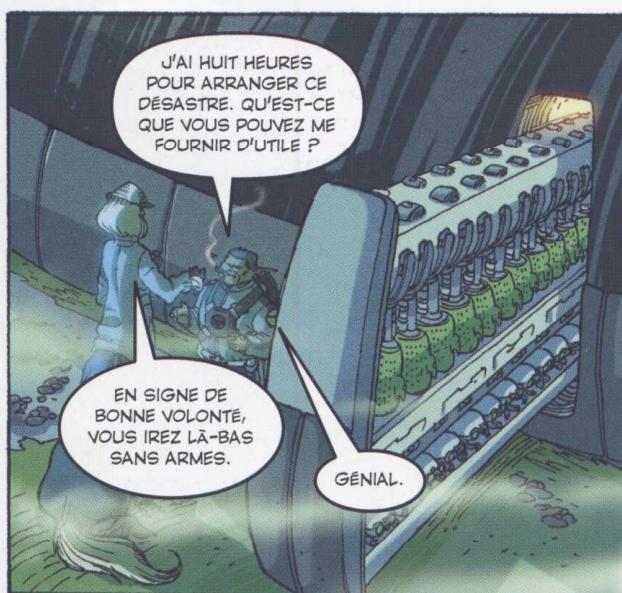


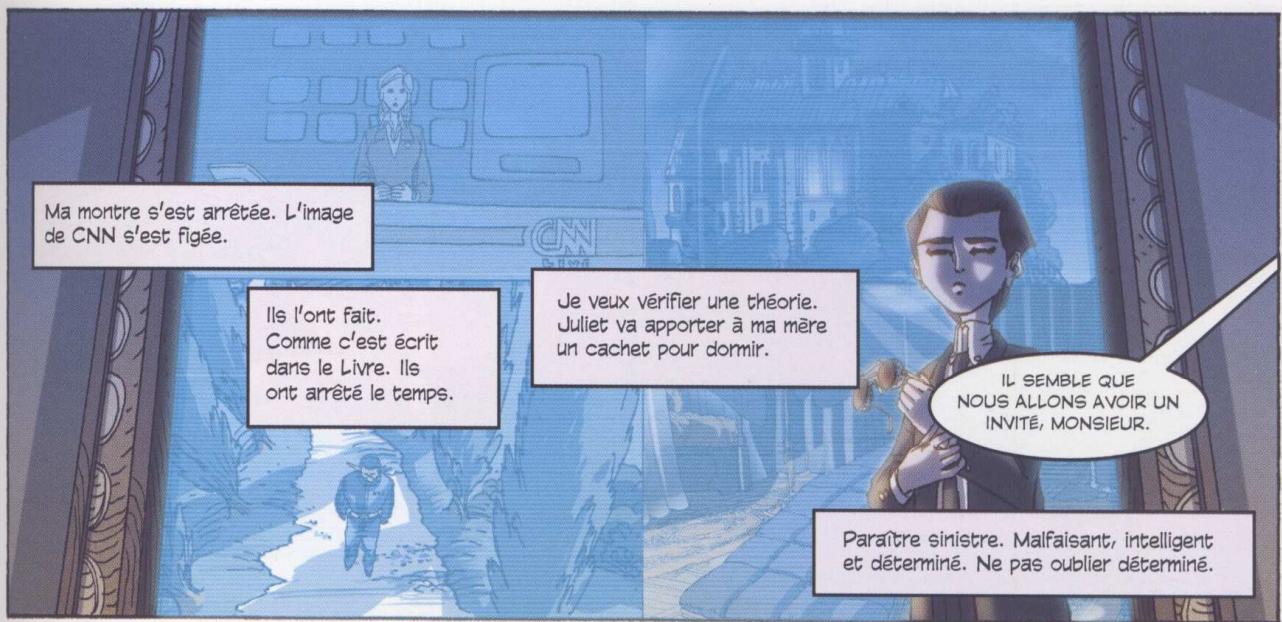




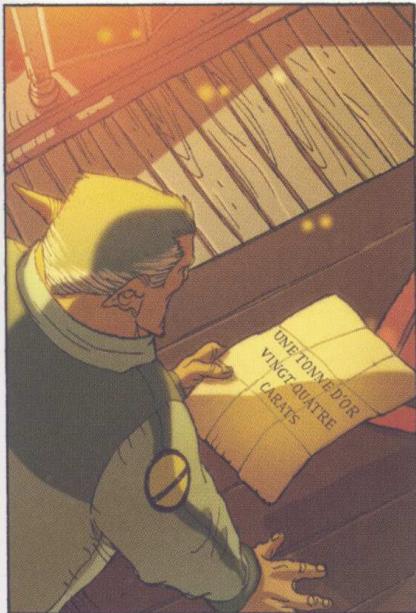


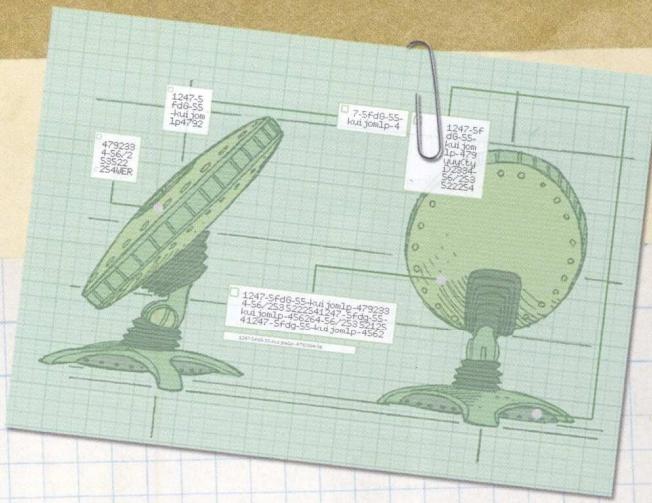












**NOM :**  
Suspension temporelle

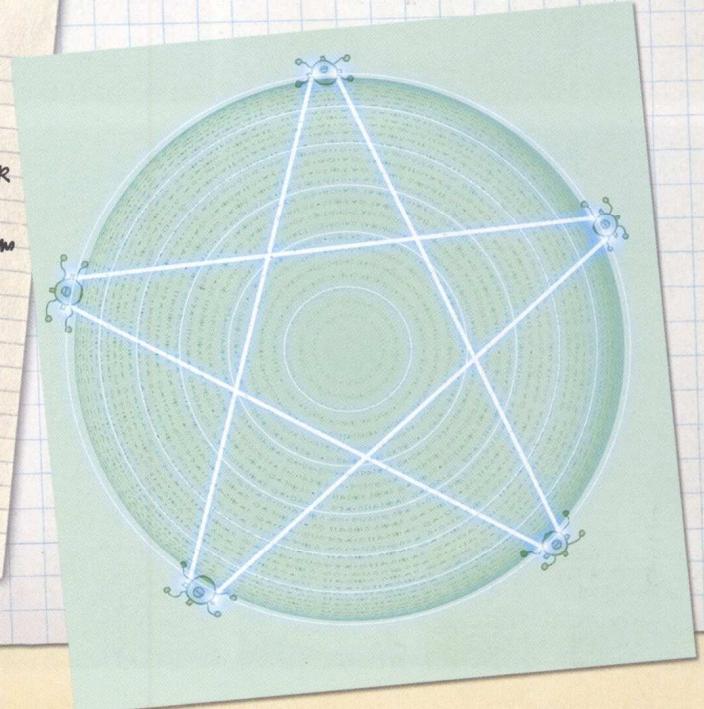
**CARACTÉRISTIQUES :**

Les fées pratiquent des arrêts de temps depuis des millénaires. Traditionnellement, les suspensions temporelles étaient mises en œuvre par cinq elfes qui formaient un pentagramme autour de l'objectif et y déployaient un bouclier magique, arrêtant provisoirement le temps à l'intérieur de ce périmètre ensorcelé. Le procédé marchait très bien tant que les elfes sorciers n'avaient pas besoin d'aller aux toilettes. Mais de nombreux sièges s'étaient soldés par un échec parce qu'un elfe avait bu un verre de trop.

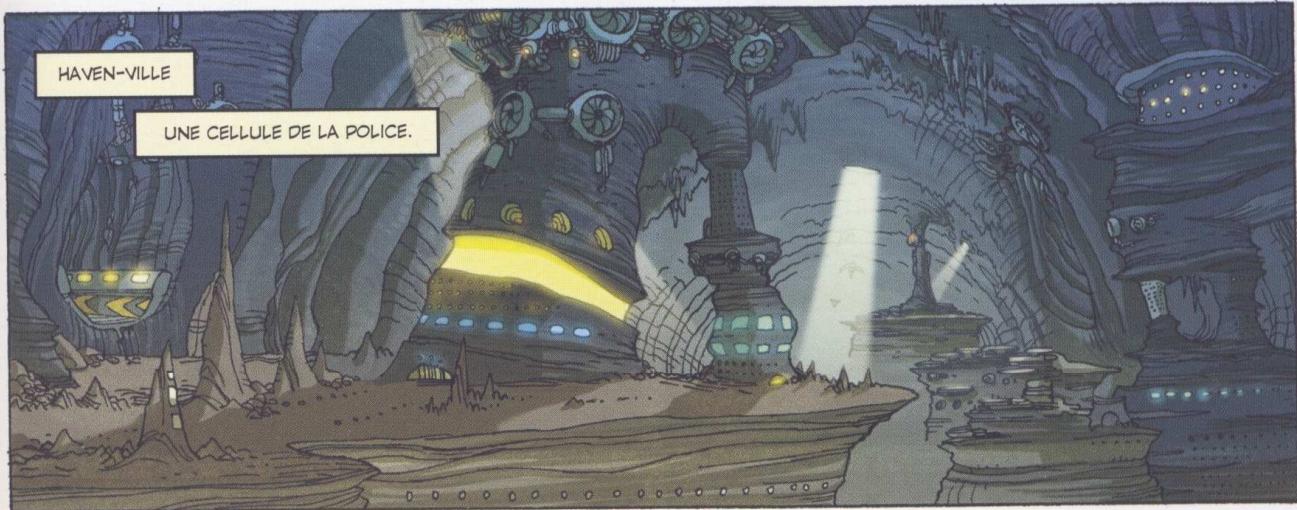
**DÉVELOPPEMENTS RÉCENTS :**

Foaly, le génie technologique des FAR, est à l'origine de ce que l'on considère comme la suspension temporelle moderne. En raison de la multiplication des satellites de communication humains, les arrêts de temps d'aujourd'hui doivent être mieux réglés et plus précis. Foaly a eu l'idée d'emmageriser le pouvoir magique des sorciers dans des batteries au lithium, une initiative vigoureusement combattue à l'époque par les puissants syndicats de sorciers. Foaly a mis alors en œuvre un réseau d'antennes paraboliques mobiles qu'il suffit de disposer autour de la zone désignée. Grâce à ces perfectionnements, les sièges peuvent maintenant durer jusqu'à huit heures consécutives.

**Bio-Bombes** - Souvent utilisées par les FAR parallèlement à une suspension temporelle. La bio-bombe tue tous les êtres vivants dans un rayon donné en laissant intacte la matière inanimée. L'élément radioactif constituant le cœur de la bombe est le solonium 2 qui a une durée de vie de quatorze secondes.



**suspension temporelle**



## Chapitre 7

# MULCH







ZONE DE SUSPENSION TEMPORELLE.

ALORS, FOALY,  
VOS SPÉCIALISTES DU  
COMPORTEMENT ONT VU LA VIDÉO  
DU JEUNE FOWL ?

CETTE  
CONTRACTION PROUVE  
QU'IL MENT.

ÇA LE  
DÉMANGE, C'EST  
TOUT.

ABRUTI !

FAUX  
DOCTEUR !

SILENCE ! VOUS,  
LES SOI-DISANT EXPERTS, VOUS  
TOUCHEZ UNE SOMME COQUETTE  
POUR ÉTABLIR CE PROFIL,  
N'EST-CE PAS ?

ALORS, ÉCOUTEZ-MOI BIEN,  
CAR C'EST SANS DOUTE LE DOSSIER  
DE VOTRE VIE. SI VOUS VOUS TROMPEZ, IL  
N'Y AURA PEUT-ÊTRE PLUS DE CIVILISATION  
DES FÉES POUR VOUS PAYER  
À L'HEURE. COMPRIS ?

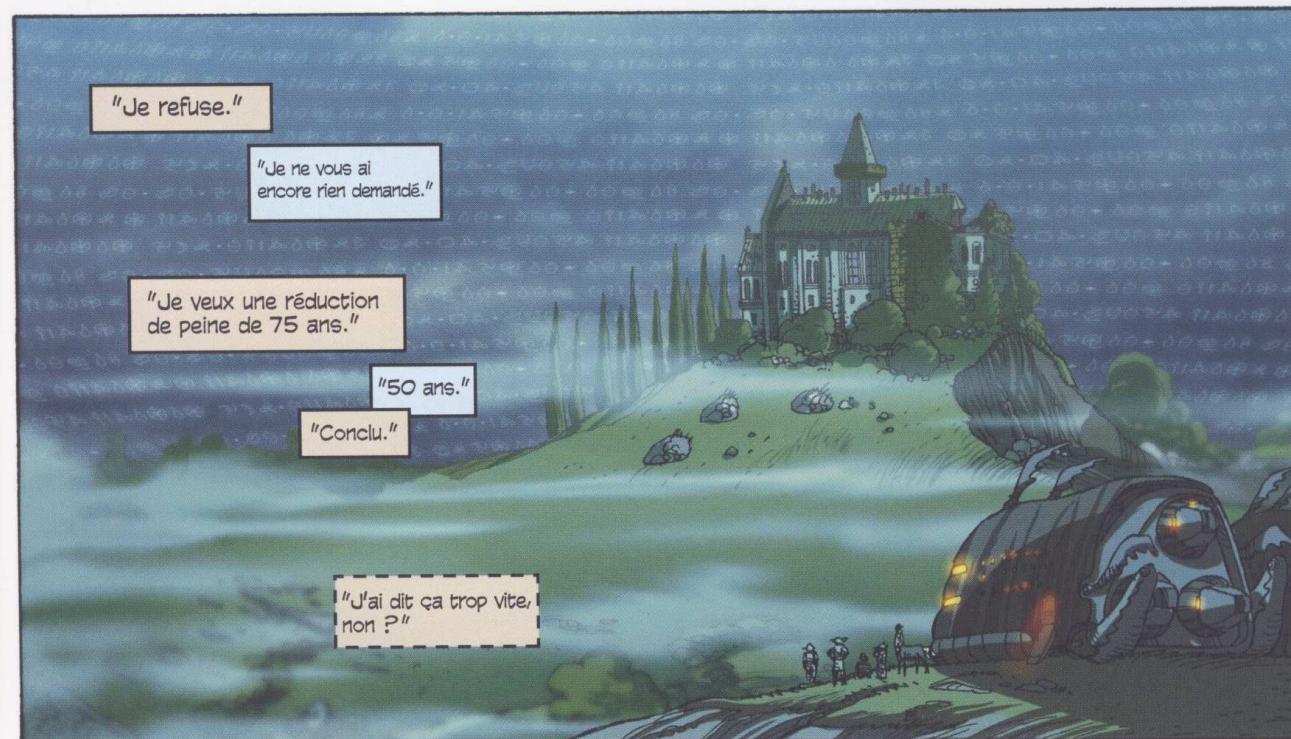
JE SAIS COMMENT  
ÉCHAPPER À L'ARRÊT  
DE TEMPS.

REPASSEZ-LE.  
MONTREZ-MOI SES  
YEUX.

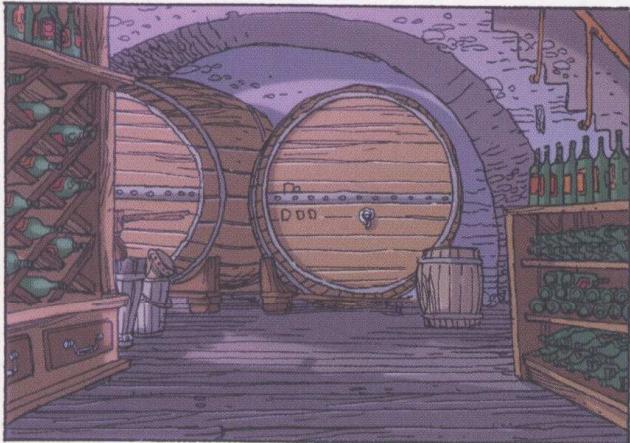
C'EST ÇA, SIM-  
PLEMENT LES  
YEUX.

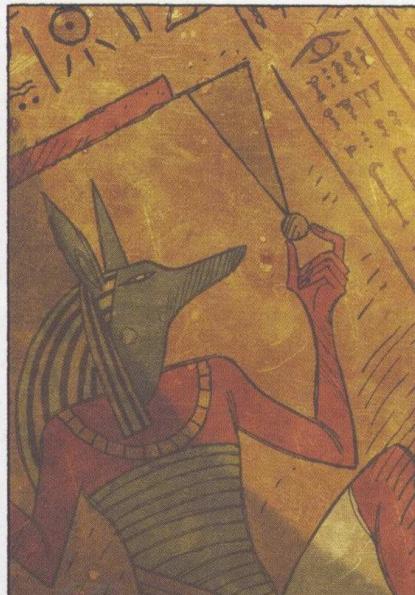
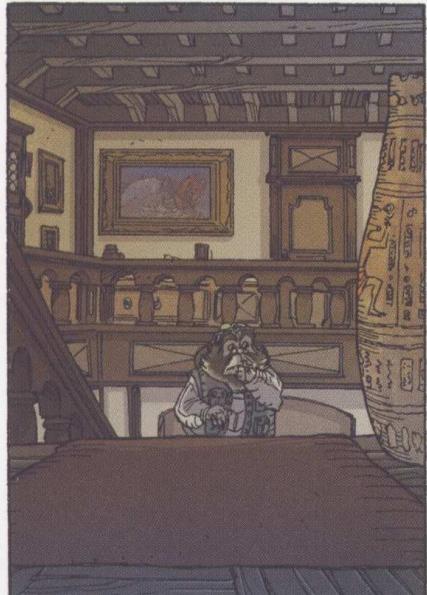
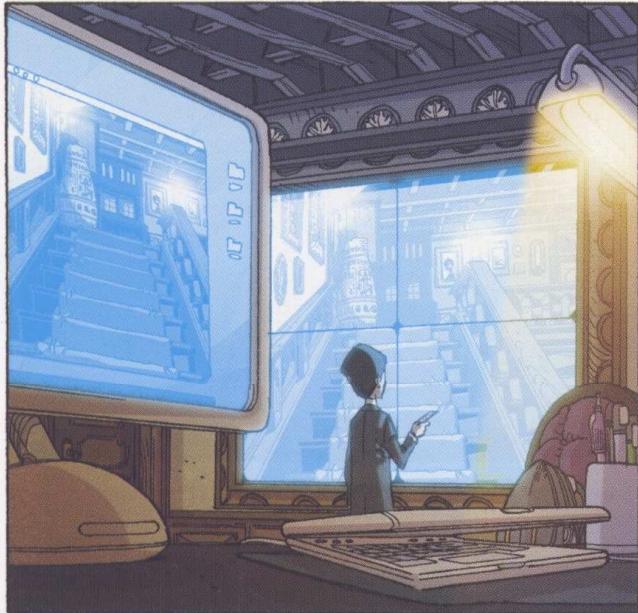
JE SAIS COMMENT  
ÉCHAPPER À L'ARRÊT  
DE TEMPS.

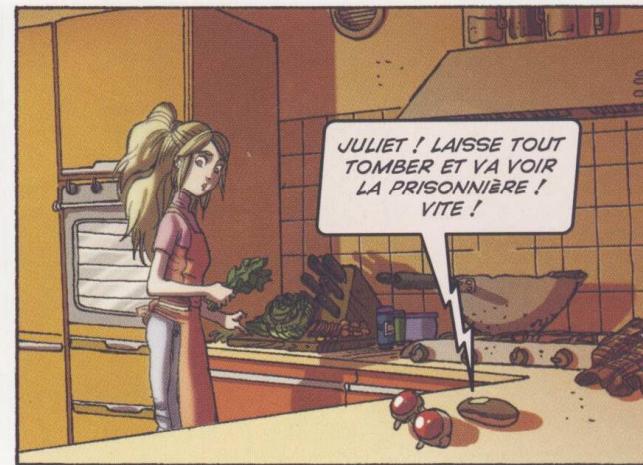
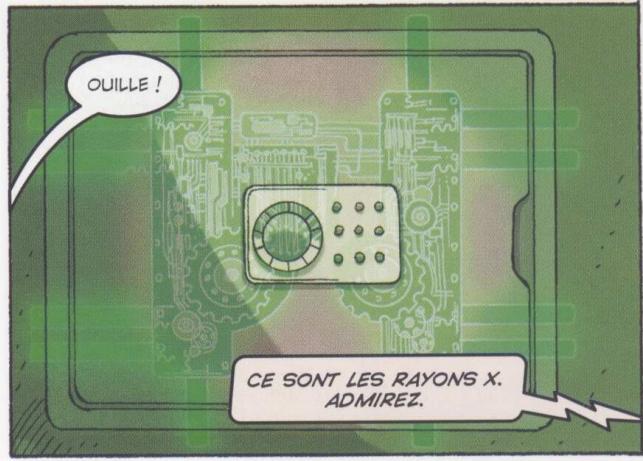
ALORS ?



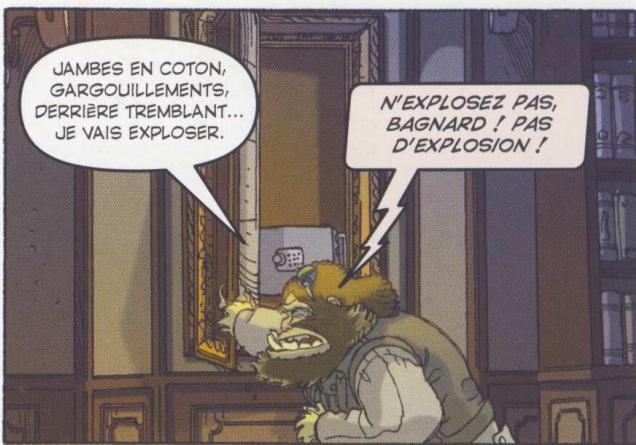


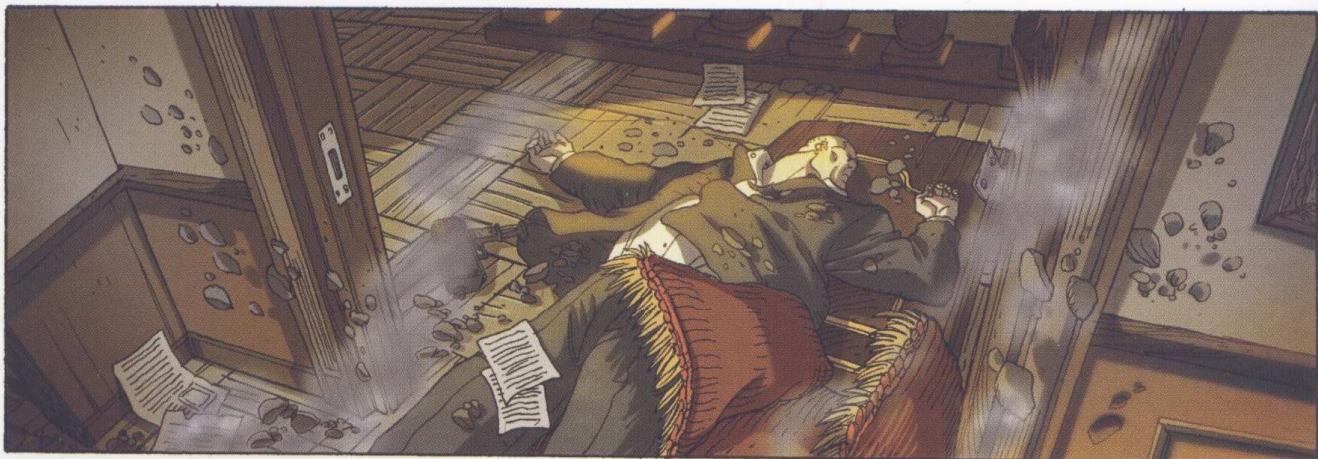






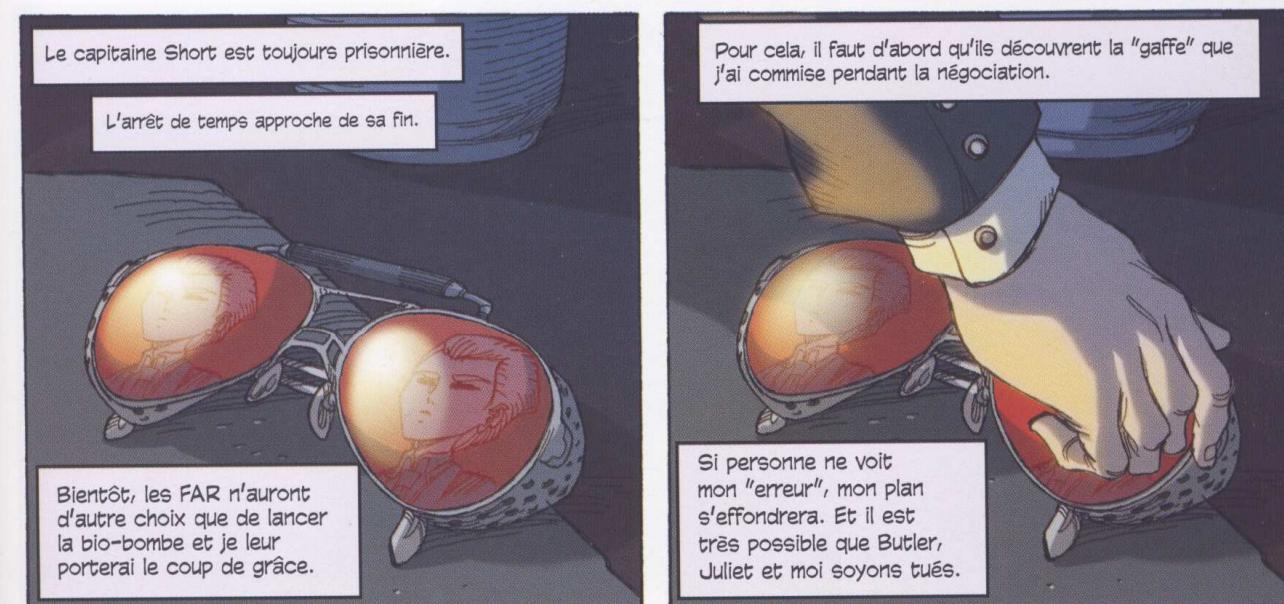


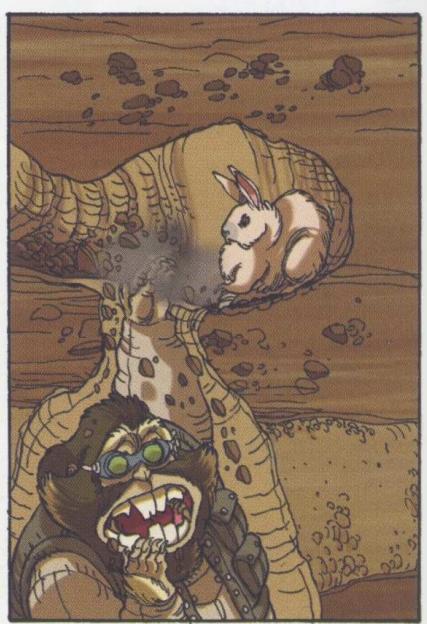














**NOM:**  
Mulch Diggums

**CLASSIFICATION:**  
Nain. Délinquant professionnel.

**CARACTÉRISTIQUES:**  
Individu délinquant ayant décidé très tôt dans sa vie qu'il n'était pas fait pour creuser des mines et qu'il valait mieux appliquer ses talents à d'autres usages. Condamné à plusieurs reprises pour vol avec excavation. Pénétrer chez des Hommes de Boue sans leur permission a constraint Mulch à renoncer il y a longtemps déjà à ses pouvoirs magiques. Comme tous les autres nains, Mulch est terrorisé par le feu.

**CASIER JUDICIAIRE:**  
A passé ces trois cents dernières années à entrer en prison et à en sortir à de nombreuses reprises.

**OFFICIERS AYANT PROCÉDÉ À SON ARRESTATION:**  
Julius Root - huit fois. Holly Short - au moins une fois.  
Voir le dossier "Fei Fei".

**PSEUDONYMES RÉPERTORIÉS:**  
Lance Digger, Arsène Lutin

**FAMILLE CONNUE:**  
Son cousin - Nord

**ARME PRÉFÉRÉE:**  
Ses puissantes mâchoires

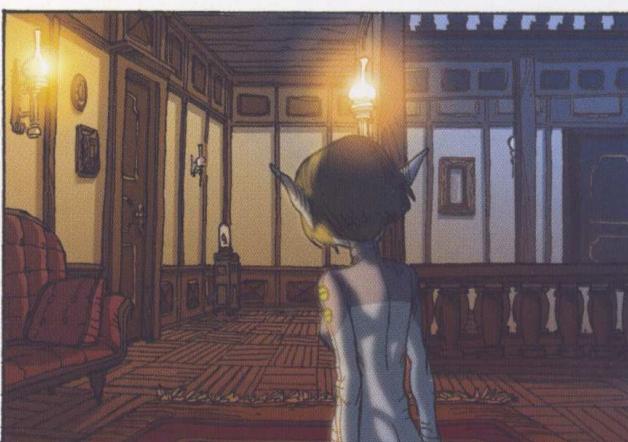
MULCH DIGGUMS

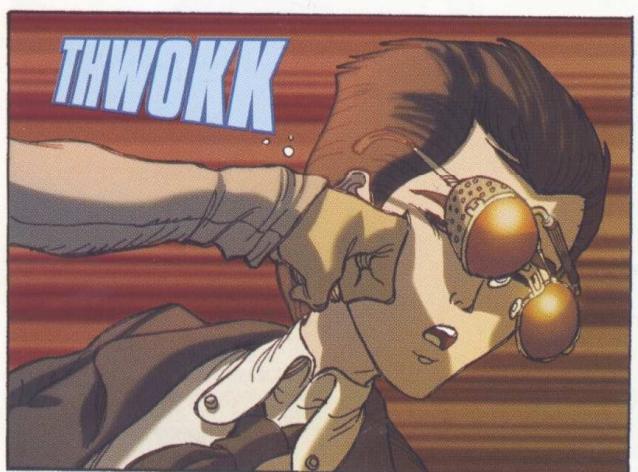


Mulch Diggums est le premier être féerique à avoir pénétré par effraction dans les ministères laboratoires koboi et à en être sorti vivant.

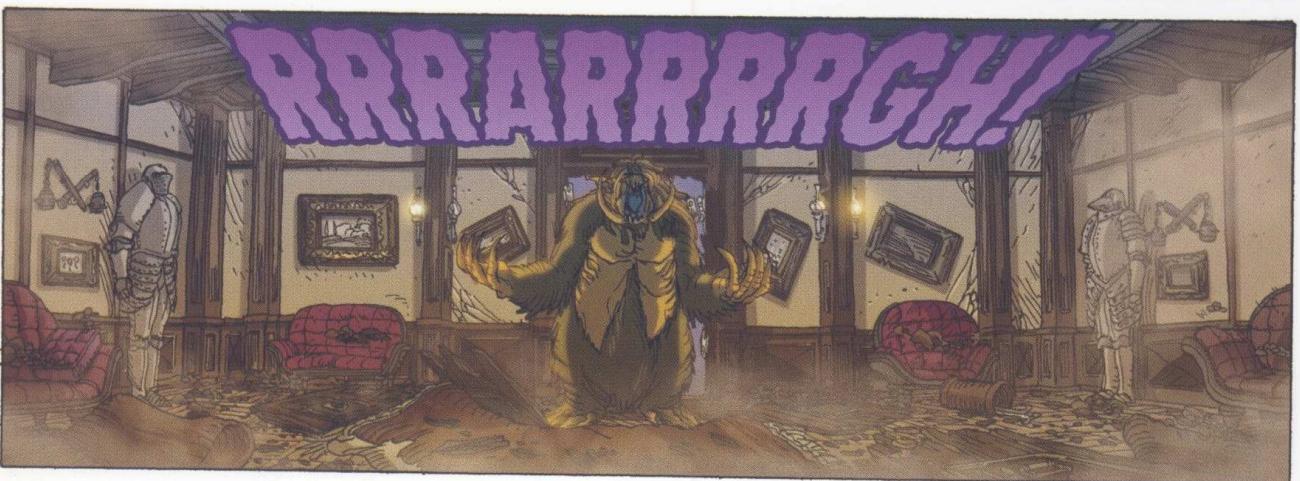












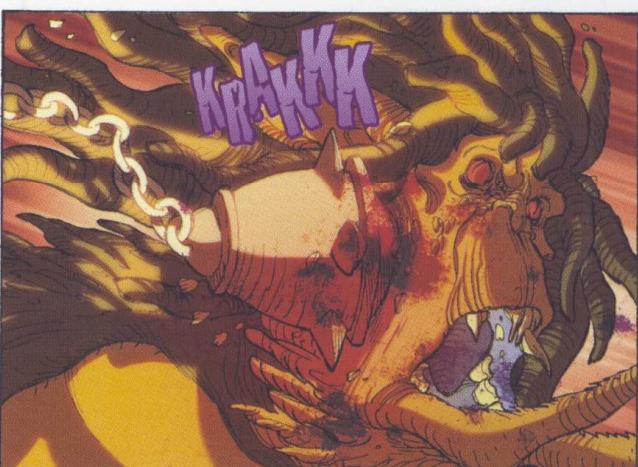


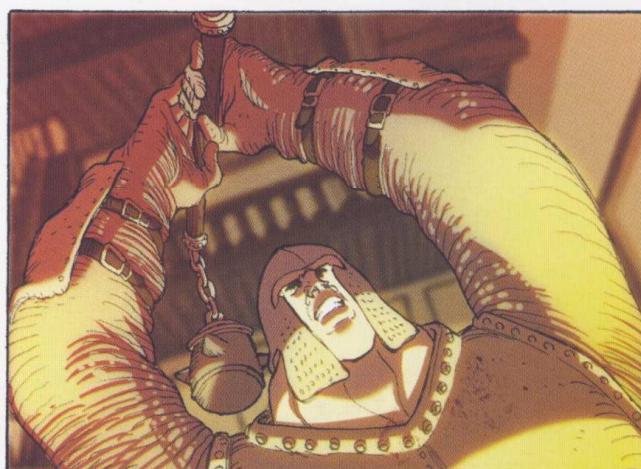
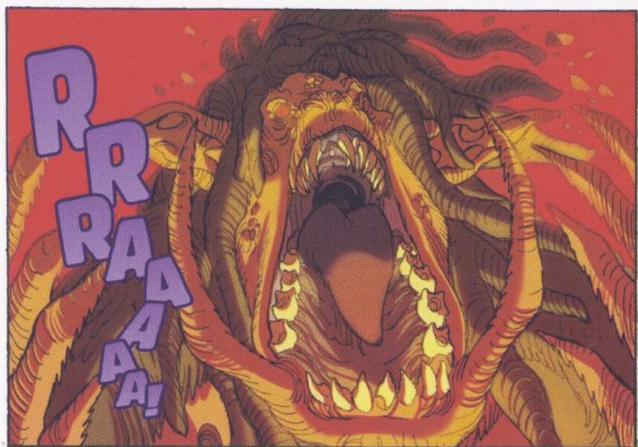


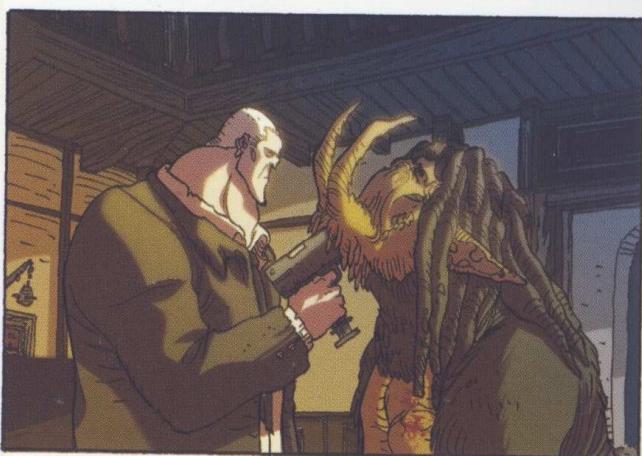


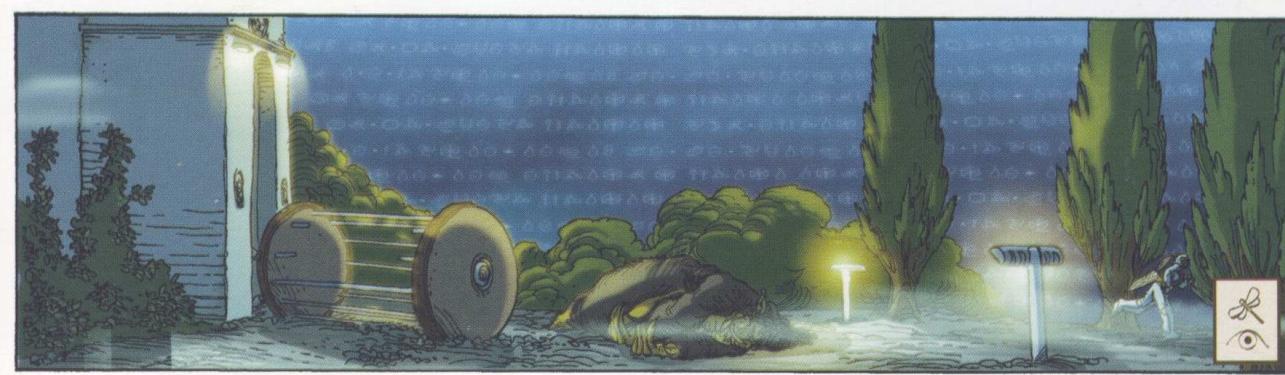
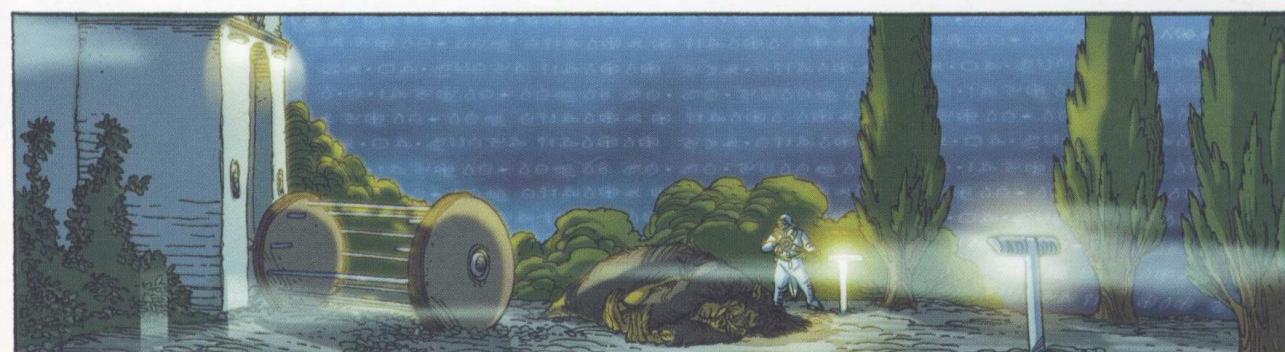
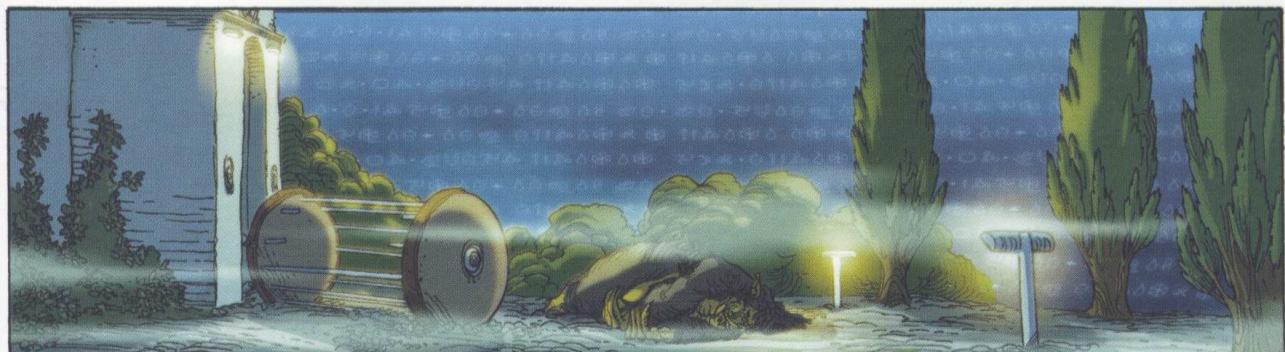


L'humain se relève, cherchant la bagarre. Je veux l'avertir mais la magie n'a pas encore guéri mes poumons.











**NOM:**

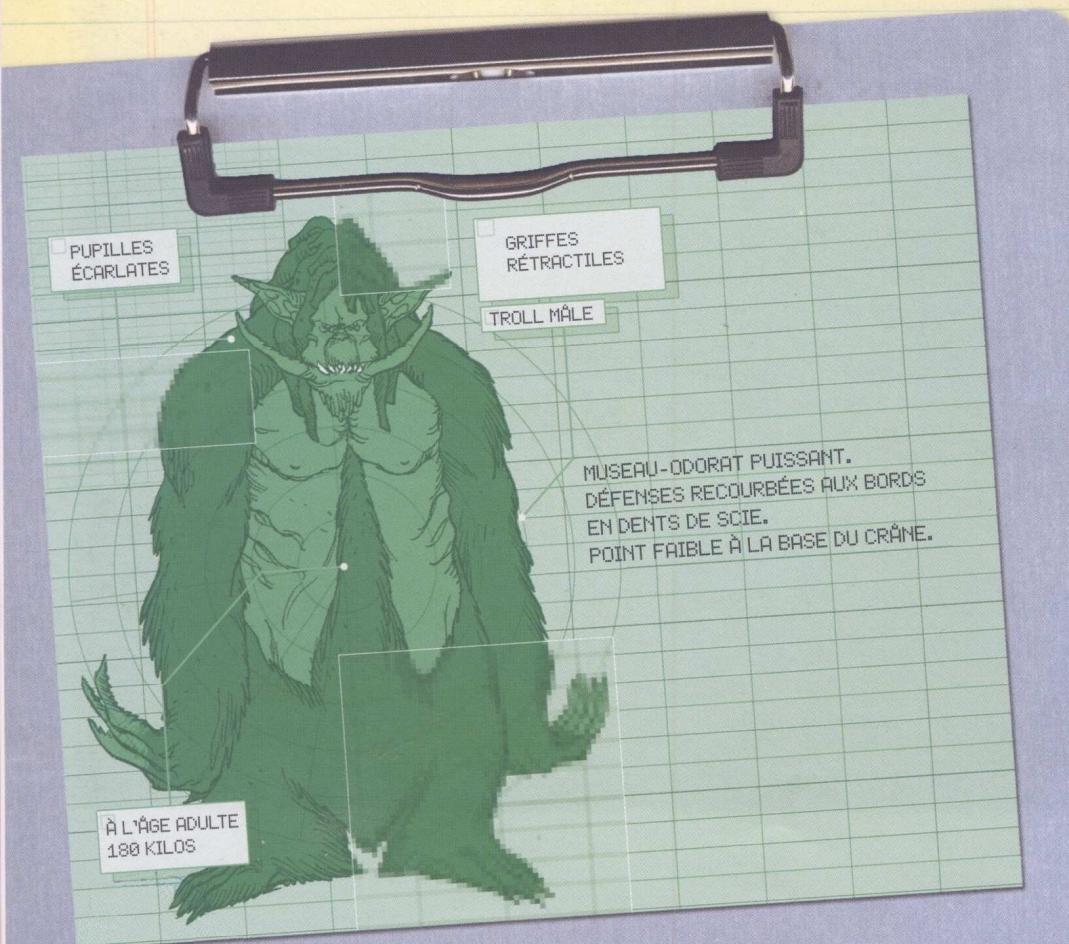
Trolls

**CLASSIFICATION:**

La créature la plus meurtrière des profondeurs. Les trolls errent dans le labyrinthe des tunnels, sous la surface de la terre. Tout être vivant qu'ils croisent en chemin risque de finir à leur menu.

**SE RENCONTRENT DANS LES CIRCONSTANCES SUIVANTES :**

Parfois, un troll arrive à se faufiler dans un puits à pression. Le plus souvent, il est carbonisé par le courant d'air brûlant mais en de rares occasions, il survit et se trouve propulsé à la surface. Dans ce cas, la lumière extérieure le rend fou et il détruit tout sur son passage. Le premier troll ramené vivant en plus d'un siècle a été capturé par le capitaine Holly Short, alors que la créature dévastait une région du sud de l'Italie.





# Un atout dans la manche

## Chapitre 9





Le plan est simple. Les fées vont se séparer de leur précieux or en s'imaginant qu'elles pourront venir le reprendre après m'avoir anéanti avec la bio-bombe. Elles se trompent, bien sûr.

J'espère.



BEAU COMBAT, BUTLER.

MERCI, ARTEMIS. C'ÉTAIT DIFFICILE. S'IL N'Y AVAIT PAS EU LE CAPITAINE SHORT...

J'AI VU LA GUÉRISON. UN DON DES FÉES. POURQUOI L'A-T-ELLE FAIT ?

JE ME LE DEMANDE AUSSI. NOUS NE LE MÉRITONS PAS.



GARDEZ CONFiance. DANS MOINS D'UNE HEURE, LE CAPITAINE SHORT AURA RETROUVÉ SON PEUPLE. AUCUN MAL NE LUI SERA FAIT, VOUS AVEZ MA PAROLE.



QG DES FAR. MANOIR DES FOWL.

TON OFFICIER  
A AIDÉ LES HUMAINS !  
VOILÀ CE QUI A TOUT FAIT  
RATER.

TU TE RACROCHES  
AUX BRANCHES MAIS TU SAIS  
BIEN QUE C'EST TON STRATAGÈME  
QUI A ÉCHOUÉ.

IL VIENT D'Y AVOIR  
UN APPEL D'EN DESSOUS,  
CUDGEON. VOUS N'ETES PLUS  
COMMANDANT TEMPORAIRE.

LE GRAND CONSEIL  
VEUT VOUS VOIR TOUT DE SUITE  
ET CE N'EST PAS POUR UNE  
PROMOTION.

TU NE POURRAS  
PLUS UTILISER CETTE AFFAIRE  
POUR TON INTÉRÊT PERSONNEL  
ET C'EST SANS AUCUN DOUTE  
LA FIN DE NOTRE AMITIÉ.

JE SUIS...

C'EST  
FINI.

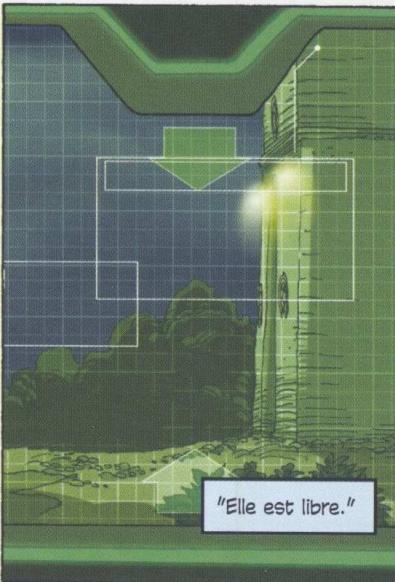
LA MAGIE QUI MAINTIENT LA SUSPENSION  
TEMPORELLE SE DISSIPE. DÈS QUE HOLLY SERA  
LIBRE, JE VEUX QUE LA BIO-BOMBE SOIT  
LANCÉE, COMPRIS, FOALY ?

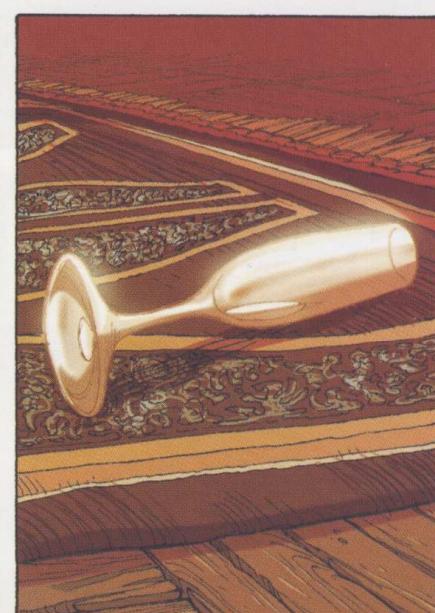
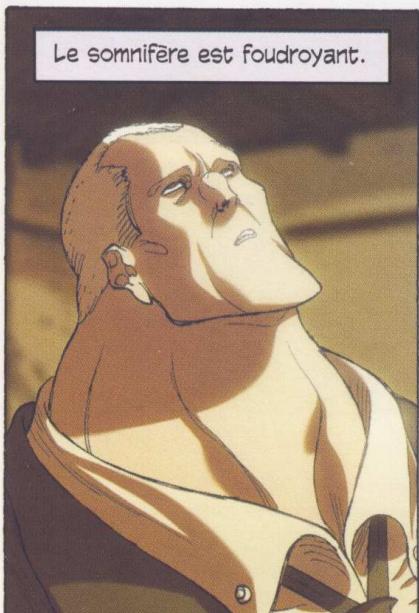
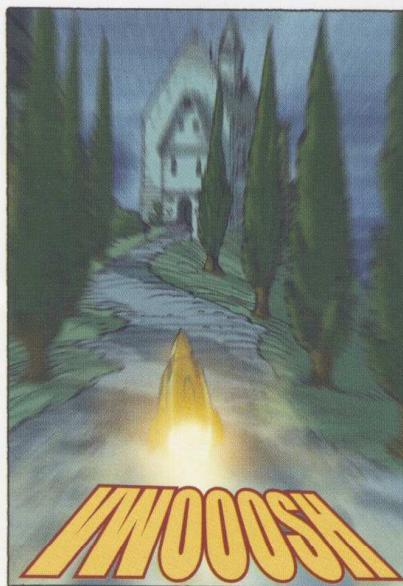
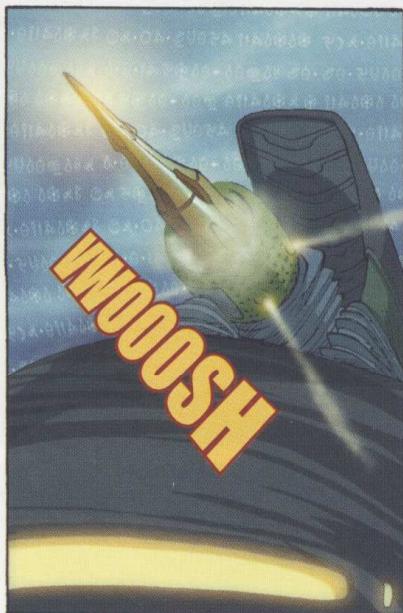
D'ACCORD.

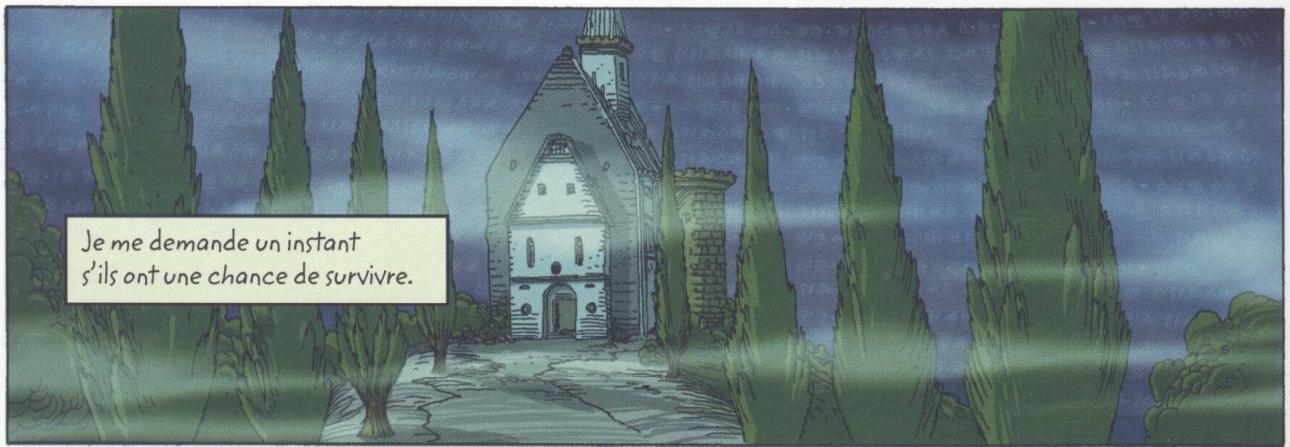
"Envoyez l'or là-dedans et ramenons  
le capitaine Short."

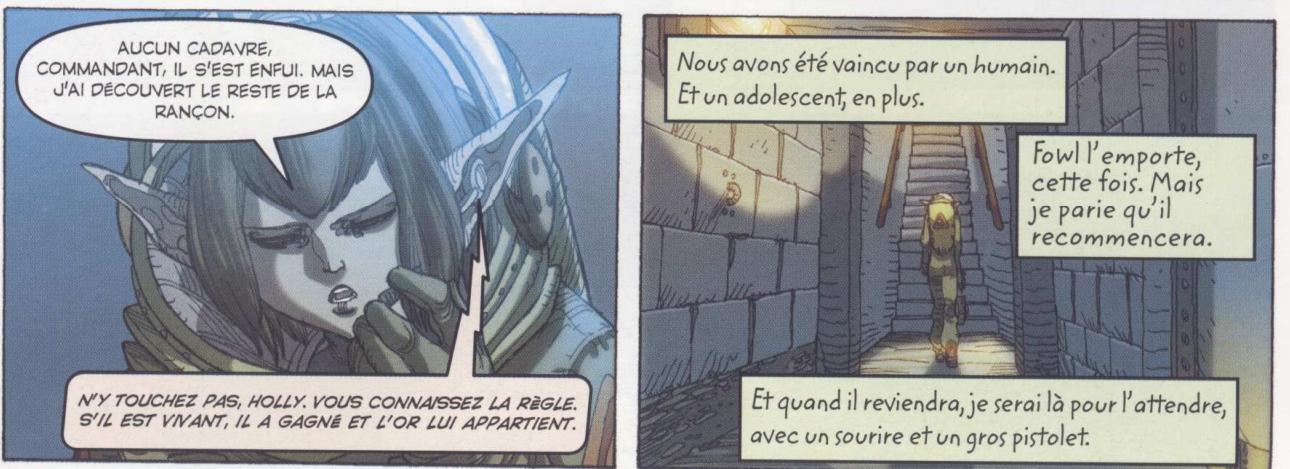
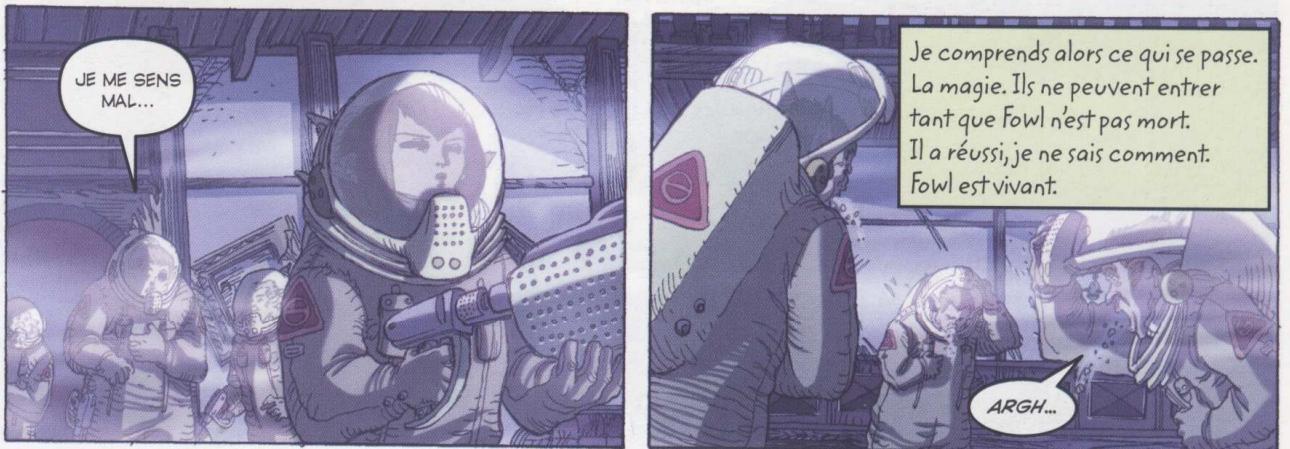


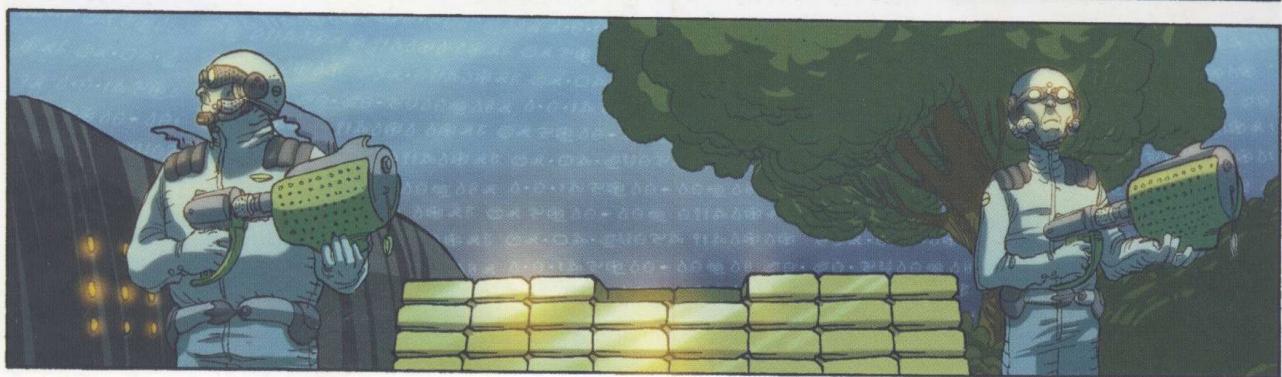


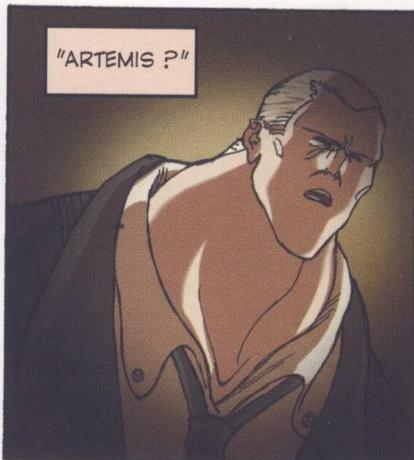
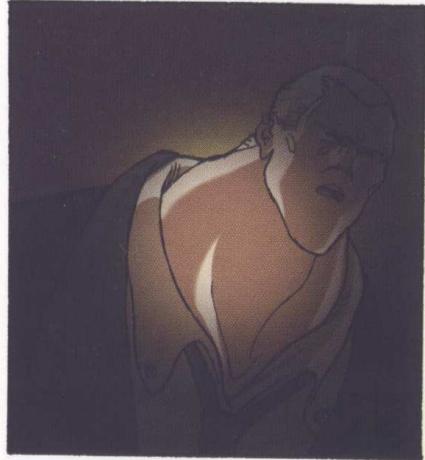












Le mot est étrange dans ma bouche. Inusité. Rouillé.



